

VII EXPOSICIÓN DE VALPARAÍSO  
CON LA IMAGEN DEL ESPACIO GRÁFICO DE LAS QUEBRADAS

**Maite Pascal Laclabère Ansoleaga**  
Profesor guía: Michèle Wilkomirsky  
Carrera: Diseño Gráfico

**e[ad]**  
Escuela de Arquitectura y Diseño PUCV  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

## del profesor **P R Ó I O G O**

Esta carpeta de Título recoge la memoria del proyecto para un espacio expositivo de relatos e imágenes del Valparaíso visto por inmigrantes; proyecto que se vincula a otros ya realizados y que centran su quehacer en la sintaxis expositiva del patrimonio visual y textual. Este caso se ordena según el Valparaíso visto y descrito por inmigrantes y visitantes de principios del siglo XX.

Para acometer este proyecto se han distinguido los siguientes momentos del estudio y del hacer:

Un primer período de estudio, en que la alumna observa analíticamente distintos espacios expositivos – museos y salas – al tiempo de comenzar a recopilar las fuentes que utilizará en el proyecto y de discusión bibliográfica.

Un segundo momento es el del encuentro con el espacio geográfico de Valparaíso. Este momento se acomete a través de la observación – croquis de observación gráfica- y recopilación de otras representaciones de la ciudad en tanto estudio morfológico.

Un tercer momento en el que se le pide a la alumna que acometa las labores propias del oficio para unas jornadas de historia regional. A pesar de que este proyecto se pensó en un momento pudiera ser presentado durante las jornadas su estado de finiquito requirió de otro momento para su maduración.

El cuarto momento y el gravitante del proyecto es el momento del término. Es en este momento en el que la alumna debió cerrar su proposición formal y construir su modelo expositivo.

El proyecto se cuestiona finalmente la problemática del traspaso del ser objeto relato a ser una "nueva" imagen, es decir, a ser una imagen construida en tanto sentido espacial y no sólo descripción de algo que está fuera de ella sino dentro.

Entonces el problema es sacar de su contexto bidimensional a la imagen y llevarla a una re-presentación; no del espacio que en esa imagen se ve, sino en la imagen del espacio que el inmigrante relata.

Pero ello ha de florecer con poco o casi nada. El problema del espacio acometido con la fragilidad y sutileza del papel requiere de un tamaño que permita acceder a una luz tridimensional cuidando justamente de toda distancia que cuide de la sutileza. Pareciera que la relación es inversa a la de un libro y que el papel para adquirir mayor profundidad ha de restar su espesor.

Michèle Wilkomirsky Uribe

Enero de 2009

del alumno **P R Ó I O G O**

Esta carpeta no se encuentra ordenada cronológicamente sino según un orden gráfico y constructivo que nace del proyecto de título.

De esta manera las tres etapas de titulación se encuentran separadas por cuatro momentos de lectura que defino luego de un estudio de observación sobre la construcción de la luz en el espacio gráfico de las quebradas de los cerros de Valparaíso.

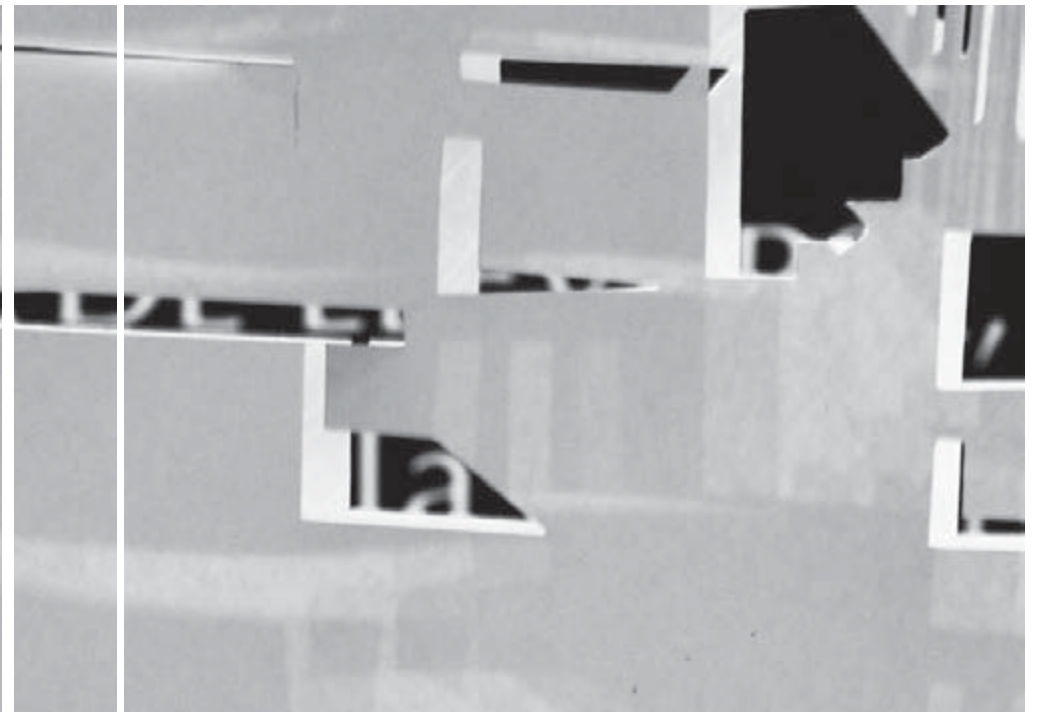
Estas 4 luces nombran el proyecto en cuatro etapas, que son: luz homogénea, luz pausada, luz conducida, y luz de contra - fondo.

Maite Laclabère Ansoleaga  
Enero 2009

<b>01 Luz Homogénea. Valparaíso como espacio</b> .....	pág. 09 - 72
Introducción	pág. 14 - 15
Estudio Museográfico	pág. 16 - 63
Iconografía de Valparaíso	pág. 64 - 67
Exposición	pág. 68 - 72
<b>02 Luz Pausada. Valparaíso como posición</b> .....	pág. 73 - 102
Introducción	pág. 78 - 79
Estudio Iconográfico	pág. 80 - 91
Relatos de navegantes	pág. 92 - 95
Carpeta para Jornada Regional de Historia	pág. 96 - 97
Construcción	pág. 98 - 102

## ÍNDICE

<b>03 Luz Conducida. Valparaíso como densidad</b> .....	pág. 103 - 118
Introducción	pág. 108 - 109
Reconocimiento del encuentro geo - espacial	pág. 110 - 113
Proposiciones	pág. 114 - 115
Fotomontaje	pág. 116 - 117
<b>04 Luz Contra - fondo. Valparaíso como transfiguración</b> .....	pág. 119 - 134
Introducción	pág. 124 - 125
Estudio del espacio y tiempo de Valparaíso	pág. 126 - 127
Proposiciones	pág. 128 - 129
Yuxtaposición	pág. 130 - 134
Conclusión .....	pág. 135 - 142
Colofón .....	pág. 143





## Valparaíso como **E S P A C I O**

Estudio a través del cual se decide analizar el espacio expositivo. Más allá del espacio de Valparaíso y sus cerros, se consideran los espacios expositivos como museos y salas de exposición, por ser lugares a los cuales se invita a leer de una manera determinada, a través de un estudio y una justificación anterior a lo representado.

Así se toma en cuenta la construcción de la luz, tanto natural como artificial con respecto a los elementos que constituyen el lugar analizado. De esta manera se analiza cómo la luminosidad debe ser la constructora y guía de la lectura para la detención del lector o visitante frente a lo expuesto; además de cómo se arma el tiempo que recorre y encuentra al lector con el espacio expositivo.



*“Las profundas quebradas oscuras que descienden desde la cima de los cerros hasta el mar...”<sup>1</sup>*

1) Calderón, "Memorial de Valparaíso", 1986, capítulo: "Un testigo en la alborada de Chile (1826- 1829)", Eduardo Poeppig, pág. 109

**encuentro con la 1era luz**

Luz homogénea: aparece en primer plano y determina el espacio y el campo visual, pero no lo construye, porque aún no ha sido modulada por los planos del lugar en observación.

**Estudio museográfico:** Estudio de museografía en museos de Viña del Mar, Valparaíso y Santiago.

**Catalogación iconográfica:** Estudio de la iconografía de Valparaíso a finales del siglo XIX y principios del XX.

**Exposición:** Estudio para la construcción del objeto gráfico de Valparaíso en tres dimensiones, que representa el encuentro de la ciudad con el visitante, a través de cuatro momentos de lectura.

## 01 IIII7 HOMOGÉNEA DETERMINA EL ESPACIO Y CAMPO VISUAL

Para estudiar a Valparaíso, se comienza con un análisis basado en cómo se expone la ciudad en su **construcción ESPACIAL** y gráfica, tanto en lugares residenciales, como públicos y también museos, entre Viña del Mar, Valparaíso y Santiago, recopilando un análisis de 11 lugares, como son: en Viña del Mar, Palacio Carrasco, Museo Fonck, barrio Jardín del Mar, Parque Costero, Avenida Libertad, Avenida Sn. Martín y una exposición en el Café Enjoy. En Valparaíso, el Museo a Cielo Abierto, el Museo Naval y Marítimo, y salidas a dibujar en el Cerro Concepción; y en Santiago, el Museo Histórico Nacional y el chileno de Arte Precolombino.

Con estos lugares se consigue verificar cómo influye el grado de proximidad entre el espacio y la persona, y cómo radica la construcción de la luz en el lugar, como una construcción del **TIEMPO y SU detenimiento frente al recorrido.**

De esta manera se establece inmediatamente una relación entre el **TIEMPO y el espacio**, como el grado de permanencia de las personas con un lugar.

En el análisis de estos lugares se reconoce el recorrido del tiempo, medido a través de cuatro luces, como **CUATRO MOMENTOS DE LECTURA** que se dan al unísono, pero son consecutivos, y necesarios para crear una **EXPERIENCIA** en el lugar.



elementos gráficos encontrados al interior del catálogo de la exposición



Elementos gráfico - constructivos encontrados en el parque que rodea al Palacio Carrasco, relacionados a los signos gráficos presentes en el espacio expositivo (interior del palacio).

.....  
**Visita:** duración 3 hrs/ Análisis a través de croquis y levantamiento del lugar de la exposición, fotografías exteriores e interiores del lugar/ Dirección: Av. Libertad entre 3 y 4 norte/ Entrada liberada.



## **PALACIO CARRASCO** viña del mar EXPOSICION DEL BANCO CENTRAL DE CHILE

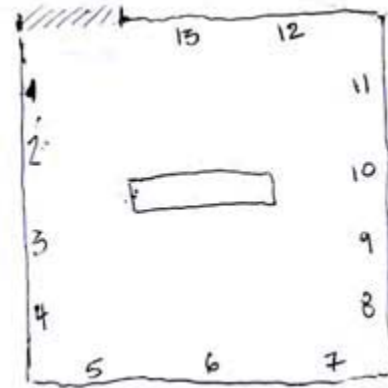
Esta exposición consta de dos salas donde se exhiben 40 obras de 29 autores chilenos diferentes. Esta selección compone a los pintores más importantes que tuvo Chile hacia la segunda mitad del siglo XIX y la primera del XX.

Las pinturas se componen de paisajes y marinas, las cuales se caracterizan por tener una línea neoclásica, producto de los colores utilizados y la manera de trabajar el detalle y las luces en la composición de las obras. Así y producto de un generoso espacio otorgado a las salas de exposición en conjunto con una sutil iluminación, las obras se completan no sólo en si mismas sino además en este contexto, que hace que el tiempo contemplativo sea concluso. Partiendo desde el cuidado de las salas expositivas, seguido por la arquitectura del palacio, y terminando en el encuentro de éste con sus alrededores. Todo esto, crea un tiempo expositivo que es cíclico porque gráficamente nunca termina.

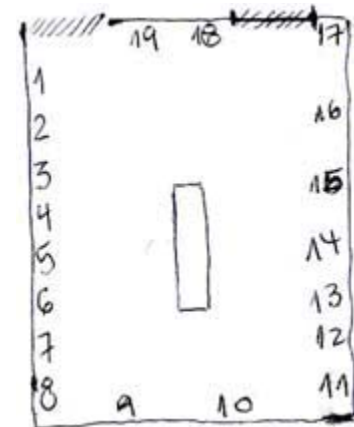
De esta manera la composición del espacio expositivo comienza desde la pintura misma, hasta su marco, el diseño interior del palacio, la arquitectura, la iluminación, los tiempos de descanso a la vista, el paso de una pintura a la otra, y como todos estos elementos cierran perfectamente el tiempo que transcurre cuando uno toma el catálogo que entregan de regalo en las salas, y aparecen unos símbolos que marcan la portada y las páginas de éste (como especies de flores y hojas), y éstos mismos se repiten en las bancas de la plaza que rodean al palacio, en los frisos del palacio por fuera y además en los faroles ubicados en torno al palacio. Todas esta analogías crean un tiempo que perfectamente abre y cierra la exposición, tanto en tiempo como en espacio.

**sala 01. EXPOSITORES PINTURA CHILENA**

1. Arturo Pacheco Altamirano/ 2. Luis Strozzi/ 3. Arturo Gordon/ 4. Roitko Matjasic/ 5. Alvaro Casanova Zenteno/ 6. Thomas Somerscales/ 7. Alvaro Casanova Zenteno/ 8. Thomas Somerscales/ 9. Enrique Swinburn/ 10. Ernesto Molino/ 11. Antonio Smith/ 12. Thomas Somerscales/ 13. Pedro Lira.



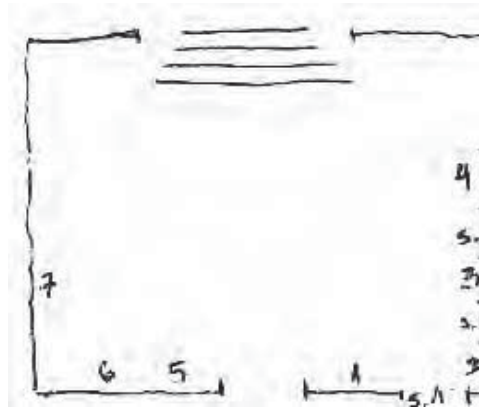
sala 01



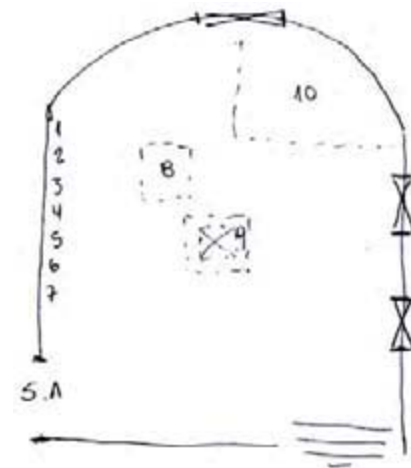
sala 02

**sala 02. EXPOSITORES PINTURA CHILENA**

1. Fernando Morales Jordán/ 2. Ana Cortéz/ 3. Oskar Trepte/ 4. Juan Francisco González/ 5. Juan Francisco González/ 6. Ramón Subercaseaux/ 7. Ramón Subercaseaux/ 8. Alberto Orrugo Luco/ 9. Alfredo Helbsby/ 10. Alberto Valenzuela Llanos/ 11. Rafael Correa/ 12. Rafael Correa/ 13. Pedro Jofré/ 14. Onofre Jarpa/ 15. Onofre Jarpa/ 16 - 19. s/n



sala hall



sala subterráneo

**sala hall. EXPOSITORES PINTURA CHILENA**

1. Guillermo Grossmacht/ 2. Alberto Orrego Luco/ 3. Benito Rebolledo Correa/ 4. Jorge Caballero/ 5. Pablo Burchard/ 6. Luis Herrera Guevara/ 7. Cuca Burchard.

**sala subterráneo. ALUMNOS COLEGIO A. FRANCESA**

- 1-7. Serie de 20 tirages numériques, couleur, 2008/ 8. Gants Rouges, gants de protection anti- acide, 2008/ 9. Pare Balles, gilet par balles, ballons de latex, 2008/ 10. Meubles, Bois, vaisselles et couverts, 2008.

Esta exposición, hecha por alumnos del Colegio Alianza Francesa, recoge la cotidianeidad, ocurrida tanto dentro como fuera de la casa, en un montaje compuesto tanto por esculturas como también por fotografías que, juntos logran detener el tiempo creando otro tiempo de este mismo, pero contemplativo. Con esto me refiero a que, transportan al visitante a un nuevo tiempo, anacrónico al tiempo cotidiano real, ya que exageran las situaciones y las abstraen recreándolas solamente con los elementos pero no con las personas.

### **Espacio físico**

Es espacio de esta sala, la cual es el subterráneo del palacio, esta ordenado de tal manera en que cada elemento no está solo sino que forma parte de una escenografía que lo complementa.

Cada elemento de la sala está iluminado por un foco incandescente y, a pesar de que la pulcritud del lugar no está bien cuidada, ésto no pasa a ser molesto ni distractivo, todo lo contrario, hace que la exposición sea aún más real, en el contexto que se encuentra.

El tamaño de la sala y la altura del techo es bastante menor que las otras del palacio, lo que hace que se pierda ese espacio contemplativo otorgado a cada obra por sí sola. De esta manera se valora el conjunto expositivo de obras.

El color del piso de esta sala es rojo, y a pesar de ser distinto al resto del palacio (porque el piso de las salas de exposición es de madera) le otorga aún más modernismo a la exposición, y así con los elementos reales del mismo lugar se crea un conjunto expositivo real y coherente.

## **PALACIO CARRASCO viña del mar** **EXPOSICION COLEGIO ALIANZA FRANCESA**

Ambas salas destinadas a estas cuarenta obras fueron construídas de manera que dan el espacio suficiente para que las pinturas aparezcan. Con esto me refiero a que, fueron colocadas en un fondo blanco, y techo es negro el techo es negro, por lo tanto la mirada no logra elevarse del límite que dejan las pinturas, porque las luces están colocadas de tal manera que sobre el horizonte negro no hay visibilidad.

Según la dimensión de la pintura era la cantidad de focos alógenos colocados para su iluminación. La cantidad variaba entre 1- 4 focos, en una posición angulada en dirección a la pintura y a aprox. 40 cms. sobre la misma. Además de 4 focos grandes en el centro de la sala.

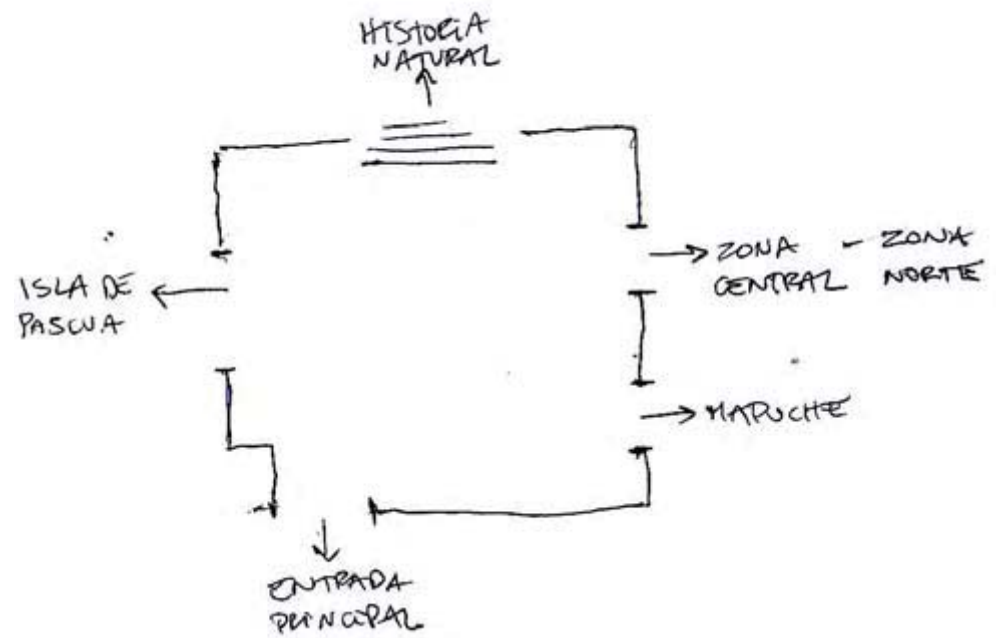
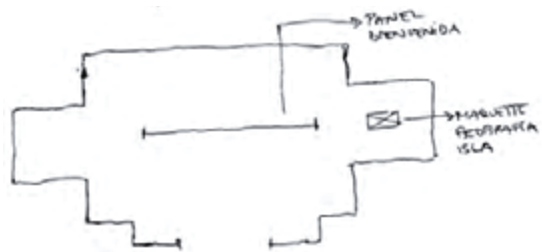
Con respecto a la posición de los cuadros, estos se encuentran a aproximadamente 1 mt. del suelo, y a 1 mt. del techo negro.

El montaje de cada pintura se compone de unos alambres tensados que salen de la pintura hacia el techo y se apenan en un cáncamo clavado a una viga, que limita la pared del techo de la sala.

Además de estas dos salas expositivas, existen 7 obras que están colocadas en el hall de entrada del palacio. Sin embargo éstas parecen no formar parte de la exposición ya que la iluminación no está pensada para cada obra sino para el lugar en general.

### **Posición de las personas con respecto a la exposición**

Frente al perímetro de las pinturas hay una franja amarilla, separada aproximadamente a 40 cms. de la pared, la cual delimita el espacio entre la persona y la obra. Además, la construcción del espacio luminoso crea un ambiente propicio para que las personas puedan contemplar las pinturas y detenerse frente a la lectura que aparece en cada una de éstas.



Distribución y orientación de las salas del Museo Fonck, en el primer piso y hall.



.....  
**Visita:** duración 3 hrs/ Análisis a través de croquis y levantamiento del lugar de la exposición/  
Dirección: calle 4 norte con 1 oriente/ Entrada: \$ 500

Este museo consta de dos pisos, en el primero están las salas de arqueología y en el segundo de ciencias naturales. En el primero hay 3 salas (Rapa Nui, Zona Central y Zona Norte y Mapuches); y en el segundo 4 salas más el hall (aves, seres del mar, fósiles minerales, mamíferos e insectos en el hall).

### **Cultura Rapa Nui. Espacio Físico**

Sala compuesta de dos alas, donde se muestra una cronología de la cultura Rapa Nui, las costumbres, vestimentas, artefactos e instrumentos de caza. A diferencia de una exposición de cuadros, en ésta el tiempo de contemplación no está dado por la obra misma, sino por el orden de los elementos en el espacio, y por la cantidad de información colocada.

La exposición tanto de los artefactos como de las esculturas en madera, entre otros elementos es en vitrinas, por lo tanto inmediatamente se establece una distancia de aproximadamente 30 cms., que está dada por el vidrio colocado.

Con respecto a la iluminación, esta es única y exclusivamente para las vitrinas, lo cual crea un recorrido guiado por la luz, la cual además ordena la escenografía interna de las vitrinas.

## **MUSEO FONOK viña del mar ARQUEOLOGÍA Y CIENCIAS NATURALES**

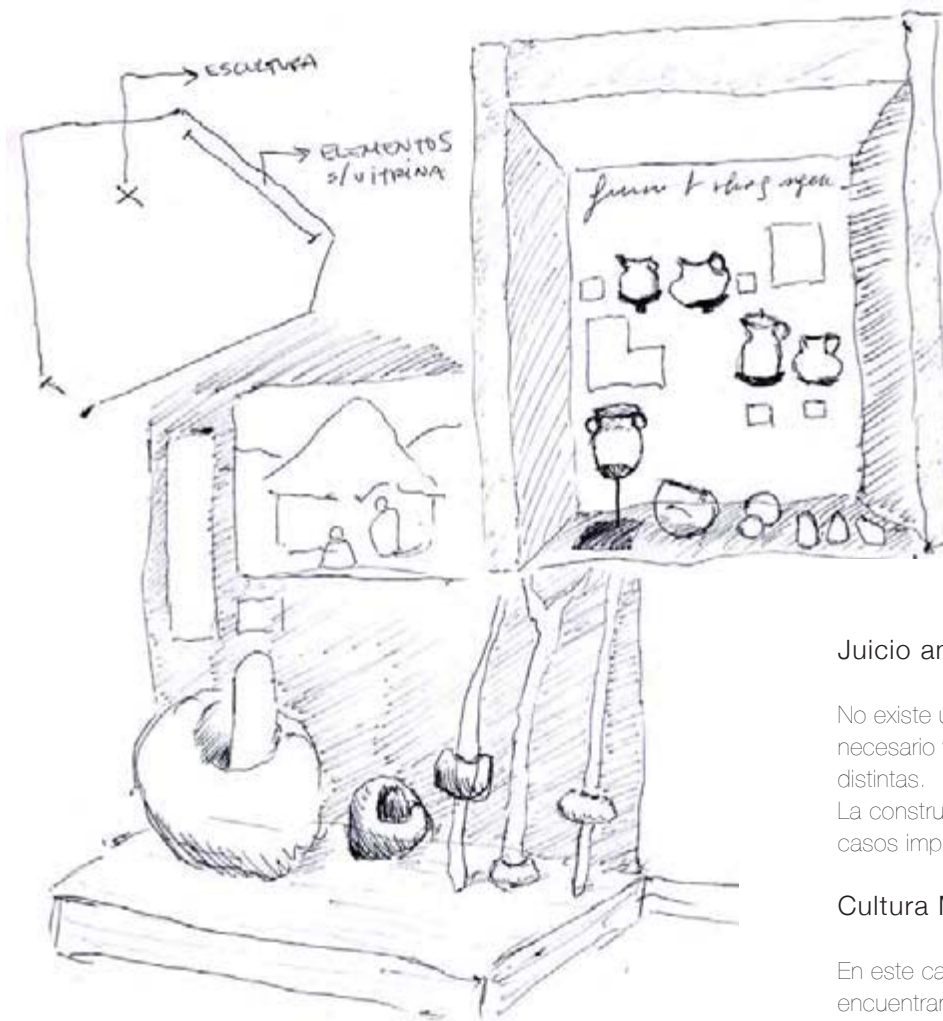
Cada vitrina está hecha para el elemento expuesto, tanto en volumen, como en iluminación.

### **Posición de las personas con respecto a la exposición**

La colocación de los elementos en el espacio hace que el recorrido de los mismos sea a través de las vitrinas, como en una linealidad.

No existen elementos distractores, ya que el espacio está netamente acotado por los paneles de exhibición y las vitrinas, ya que el resto del cuarto es negro. Frente a las vitrinas y luego de un tiempo detenido de lectura, la vista se cansa, producto de que los escritos están contrastados con un fondo verde musgo (las letras son amarillas fosforescentes y naranjas) y hay muy poca luz en el ambiente. Sin duda en esta exposición aparece una especial valoración más que por la lectura, por los elementos expuestos, y el cuidado otorgado a cada una de las piezas, producto de su belleza, su preservación y su antigüedad. Además de estar cada pieza colocada en su espacio delimitado, hay que destacar que la ubicación de la Isla de Pascua con respecto al mundo, tanto cultural como geográficamente está muy bien acotada.

Cada elemento está separado de la pared, apoyado en unas "pinzas" hechas especialmente, las cuales facilitan la manera de reconocer los elementos expuestos ya que así se conocen no sólo por el nombre sino también por su materialidad y volumen.



Escenografía y vitrinas en sala mapuches, primer piso Museo Fonck

### Juicio analítico

No existe un catálogo o folleto del museo, sin embargo no se hace necesario ya que cada exposición esta separada por tema en salas distintas.

La construcción de las vitrinas es adecuada, sin embargo en muchos casos impide contextualizar lo que se está viendo y llevarlo a la realidad.

### Cultura Mapuche. Espacio Físico

En este caso, a pesar de la mayoría de los objetos también se encuentran exhibidos en vitrinas, existe una parte de la exposición donde los elementos se pueden tocar y están colocados en una especie de tarima. Es así como fácilmente el espectador puede ver los elementos, colocarlos en el espacio, contextualizarlos y entender que ocurre con ellos y la dimensión real que tienen.

### Posición de las personas con respecto a la exposición

Producto de todo esto se podría decir que, definitivamente las vitrinas producen un distanciamiento, no sólo físico sino también perceptivo, es decir, coartan la manera de encontrarse con los elementos, su función, su materialidad y sobretodo, con el tiempo y el espacio en el que están situados.

### Ciencias Naturales. Espacio Físico

El área de entrada a esta sección del museo se encuentra ordenada a través de las vitrinas donde se exponen una gran gama de insectos, además de dos animales con mutaciones genéticas.

Por el tamaño y la fragilidad de los insectos, éstos se encuentran ordenados con alfileres que salen de la superficie de apoyo y elevan a los insectos. Insectos que están clasificados según tipo, y por tamaño.

La proximidad con los elementos expuestos facilita al reconocimiento de las especies, tanto por el color, forma y textura.

El resto de los seres vivos expuestos en vitrinas (aves, mamíferos, peces y corales) están clasificados no sólo por especie sino también según hábitat, y por esta razón aparece un especial cuidado tanto por los colores como también por elementos como agua, tierra, piedras, entre otros. Por ejemplo para las especies del mar además de cuidar los colores la iluminación está trabajada de tal manera la colorimetría tanto de los peces, como de los corales resalta con el fondo marino.

Los seres que habitan en el mar están en sala de color azul, azul marino y turquesa, en cambio los mamíferos y aves de la cordillera chilena están colocados en una sala pintada color terracota, como simulando los cerros. Es importante señalar que, en las vitrinas los animales y aves están colocados en diferentes alturas, mostrando la altitud a la que viven.

### Juicio analítico

A través de la dimensión que ocupan los murales en las casas, se hace evidente la posición de cada uno, y así también de cierta manera, la justificación creativa en la abstracción de lo que se quiere representar.

En el caso del mural número 16, de Nemesio Antúnez, se hace evidente como éste se apropia de la casa y su esquina, para formar parte de la vida y la cotidianidad interna que posee. Así reproduce ventanas a un costado de la casa, donde no las hay, y las pinta imitando el diseño y los colores originales de la casa, y en éstas crea escenas de una familia al interior de su casa. Para esto utiliza colores planos y un diseño abstracto e infantil, queriendo contar una historia de lo que pasa dentro y fuera de la casa, añadiendo unos volantines que salen de ésta, colocándole un aire lúdico y chilenezando la situación.

La mayoría de los murales logran reflejar claramente la visión del artista sobre el lugar de ubicación y los colores utilizados. Ya que cada mural re - ocupa y acota el espacio, cuando el artista logra señalar un aspecto de la casa y del lugar en que se encuentra, o de la altura que posee, en el plano geográfico y visual. Así por ejemplo ocurre con dos murales, los cuales parecen retratar ese horizonte que caracteriza a Valparaíso, cuando se mira desde Viña del Mar, tanto por la inclinación del terreno como por la abstracción en la colorimetría, y la rapidez en el trazo que utiliza el artista, simulando esa mirada que se obtiene al mirar hacia la ciudad puerto y ver borroso, producto de la distancia. Estos dos murales son el número 13 de Francisco Méndez y el número 15 de Sergio Montecino.

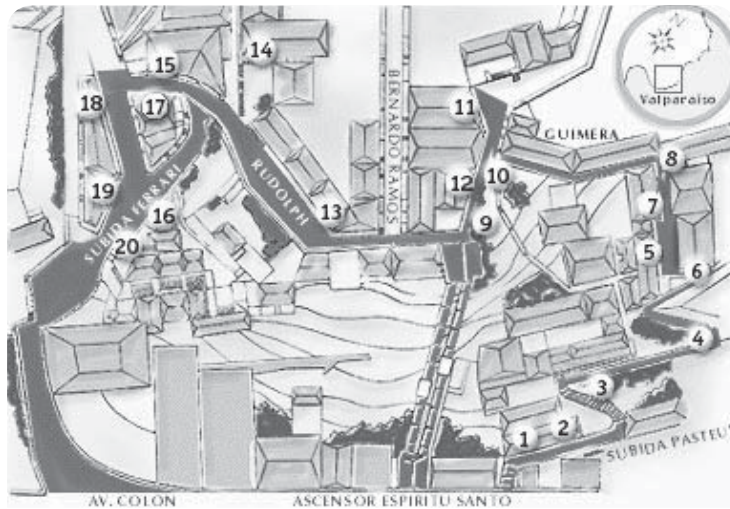


En el caso del mural de Nemesio Antúnez, éste deja perfectamente colocado al transeúnte frente a la obra, ya que por un lado continúa la escena de la casa, tanto en los colores como en la imitación pintada de la arquitectura.

Este mural ocupa el largo izquierdo completo de la casa, además de estar en un terreno inclinado el cual ayuda a la visibilidad de la obra porque conduce la mirada tanto hacia el cielo como hacia el suelo, según el lado por el que se mire.

Además de colocar a la persona en la escena recreada, el mural logra colocar al transeúnte en la ciudad, y en la casa misma, porque las escenas parecen reflejar realmente lo que ocurre dentro de la casa, sin el espectador saber ni siquiera si ésta se encuentra habitada o no.

(mapa de: <http://www.ucv.cl/site/pags/museo/index.html>)



(inicio del recorrido)



(final del recorrido)



## MUSEO Δ CIELO ΔRIERTO valparaíso MURALES AL AIRE LIBRE, DE PINTORES CHILENOS

### Espacio físico

Producto de la geografía de Valparaíso este museo se hace parte de la ciudad y de los espacios, a través de la anchura o angostura de las calles. Con este museo son los murales los que se adecúan al espacio geográfico del cerro Bellavista, y así son estos mismos los que acentúan las características tanto arquitectónicas como habitacionales del lugar. Así se destaca el museo ya que está formado a partir de un espacio ya constituido.

Los murales parten a los pies del cerro, desde la calle Ferrari y terminan en la cumbre de éste, ocupando las paredes exteriores de las casas y construcciones, especialmente las casas esquinadas y en las calles más transitadas.

**Visita:** duración 3 y 1/2 hrs/ Análisis a través de croquis y levantamiento del lugar de la exposición, fotografías de los murales y su ubicación/  
**Dirección:** subida Ferrari/ Entrada liberada

Otros como el de Roser Bru, se apropian de la esquina de una casa en altura, la cual mira hacia el mar y está rodeada de escaleras. Así el artista plasma en el vértice principal de la casa, silueta de mujeres, como simulando los mascarones de proa de los buques en el siglo XIX.

### Posición de las personas con respecto a la exposición

Producto de que todos los murales se encuentran al costado o frente a una escalera, se puede decir que que todos tienen un espacio para ser contemplados tanto de pie como sentados.

Otro caso es el mural de Ramón Vergara- Grez, ya que éste además de encontrarse casi inmediatamente a la salida del ascensor Espíritu Santo, ocupa un espacio importante en la construcción del lugar, ya que ahí convergen tres escaleras que, crean un descanso. Con esta serie de planos y yuxtaposiciones que ocurren en el lugar, el artista logra crear la forma del mural, cuando toma en consideración esta característica de la ciudad pero además la coloca en el plano geográfico. Así representa estos niveles, como perfiles y quebradas que se unen o se separan, terminando en el mar y alcanzando un horizonte geométrico y zigzagueante cuando se mira hacia el cielo. Con respecto a los colores, también el artista ocupa los colores a primera vista se repiten más en las casas de Valparaíso, éstos son el amarillo, el rojo, el verde, el blanco y por supuesto el celeste para el cielo.

Con respecto a los murales en general pude notar que éstos se encontraban FRENTE AL MAR o DE ESPALDAS A ÉSTE. Y con este sentido pude distinguir el porqué de las temáticas presentes en los murales observados, ya que los que están pintados en muros DE ESPALDAS AL MAR relatan situaciones internas del cerro, y los que están frente al mar relatan del carácter geográfico de Valparaíso.

mural nº 20 de alumnos UCV



mural nº 16 de Nemesio Antúñez



mural nº 12 de Ramón Vergara- Grez



mural nº 8 de Ricardo Irarrázabal



mural nº 10 de Roberto Matta



mural nº 6 de Matilde Pérez



mural nº 17 de Jose Balmes



mural nº 9 de Rodolfo Opazo



mural nº 13 de Francisco Méndez



mural nº 11 de Mario Toral



Con respecto a los que dan la espalda al mar, pongo como ejemplo el de Nemesio Antúnez, José Balmes, Rodolfo Opazo, y Ricardo Irarrázabal, quienes retratan situaciones y elementos típicos chilenos. Así, los murales contruídos hacia el cerro y entre las casas, son reflejo de la vida interna y externa del lugar. De manera abstracta muestran la asimetría en muchas casas, escenas de la cotidianidad de las casas e incluso en uno aparece un pan francés, ya que el cerro se encuentra rodeado de panaderías, curiosamente (además del pan fomar parte importante de la alimentación chilena). En cambio los murales que MIRAN HACIA EL MAR, son un fiel retrato tanto de la mirada de Valparaíso desde Viña del Mar por ejemplo, en su horizonte y en su colorimetría, como de la construcción geométrica misma que aparece en el levantamiento de las casas producto de la contiguidad entre las mismas (en una yuxtaposición de planos y alturas). Con esto me refiero a los murales de: Sergio Montecino, Roser Bru, Francisco Méndez, Matilde Pérez, Roberto Matta, Ramón Vergara- Grez y Mario Toral.

mural nº 14 de Roser Bru

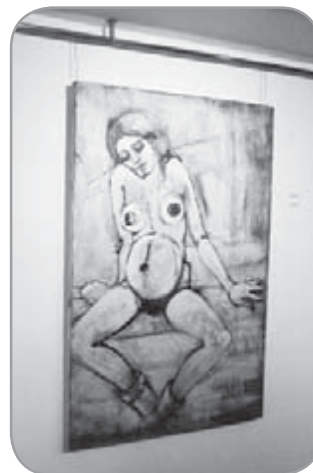


mural nº 15 de Sergio Montecino





Interior de sala de exposición, colgado de los cuadros





.....  
**Visita:** duración 2 y 1/2 hrs/ Análisis a través del croquis y fotografías de las pinturas/ Dirección: Café Enjoy del Mar, Av. Perú, Plaza Colombia/ Entrada Liberada



Con respecto a las pinturas de Carmen Silva se destaca una gran gama de técnicas en sus composiciones. Así por ejemplo, utiliza: óleo, tiza, plumón, peroxilina, y montajes.

Con todas estas técnicas, algunas utilizadas únicamente y otras combinadas, se destaca la acentuación del artista por crear texturas sobre la tela. Es decir que, más allá de las formas o el realismo que éstas puedan mostrar, la composición se crea a partir de la profundidad y la intensidad que el artista coloca en la mezcla de trazos, texturas, pinturas y lápiz.

Las escenas representadas corresponden a situaciones de la vida diaria, y el carácter no aparece en la figuración de los elementos sino en la composición de las texturas sobre la tela, junto con el dramatismo otorgado por los colores.

## Σ Δ Ι Δ Ε Ν Ι Ο Υ Δ Ε Ι Μ Α Ρ viña del mar EXPOSICIÓN DE CARMEN SILVA Y EDUARDO VEGA

El contraste entre los fondos fríos y los detalles naranjos y rojos, son los que le otorgan carácter a las obras. Y así se evidencia el grado de dramatismo que el artista quiere entregarle a la escena representada

### Espacio Físico

La sala de exposición está ubicada en el subterráneo del café Enjoy, y está iluminada con focos dicróicos que van de 1- 4 focos por obra, según el tamaño.

Las obras no poseen marco, sin embargo la intensidad de la pintura hace que el enmarque del tema se acota exactamente en el formato utilizado por la artista.

Además según la manera en que fueron colgadas las obras se puede reconocer que el artista quiso ir de lo general a lo particular, ya que comienza presentando situaciones de la vida diaria, en tiempo y espacio actual, y termina por mostrar rostros y expresiones tanto de niños como de mujeres.

Se podría decir que las pinturas son a duotono, ya que en la mayoría de los casos, aparece un fondo oscuro (gris, azul o negro), contrastado con blanco, y acentúa las expresiones tanto humanas como circunstanciales, con trazos o puntos en color rojo intenso. Finalmente para otorgarle aún más carácter a los rostros y cuerpos los redibuja con trazos de plumón color negro, como queriendo rotular las formas en un fondo de texturas.

No cabe duda que el artista toca temas de mucha contingencia nacional, y los trata de manera drástica y dramática, no sólo por la excesiva cantidad de óleo, sino también por la intensidad de sus trazos, la dureza en los rostros y la expresión de los cuerpos dibujados, además de las situaciones representadas y sobretodo, la cualidad de los colores le otorgan a cada escena un acento tajante a la vista y a la representación de lo que se quiere expresar.

Es importante señalar que, para acceder a esta sala hay que, llegar a San Martín, entrar al café Enjoy (cruzarlo de lado a lado) y bajar unas escaleras, momentos que, inmediatamente acotan al público que la visita, ya que probablemente la gente que no vaya a tomarse un café, no va a enterarse que existe una exposición en el subterráneo de éste. Y claramente producto de su ubicación y de la proximidad con el Hotel del Mar y el Casino de Viña del Mar, la gente que frecuenta este café es de un nivel socio - económico medio - alto o alto.

La exposición no entrega un catálogo, pero sí un flyer, donde en el tiro aparecen los datos informativos y en el retiro una pequeña biografía de ambos artistas que están exponiendo. Probablemente porque la exposición es más bien pequeña y privada, las obras, su nombre y su precio no se encuentran en el flyer entregado al público, lo que dice además de que son obras contemporáneas y hay posibilidad de entablar conversaciones con el artista..

### Posición de las personas con respecto a la exposición

Producto de las temáticas expuestas, como son: el transantiago, el embarazo, la hambruna, y otros temas que tocan la psicología del hombre, la ubicación de esta exposición es adecuada, ya que la recurrencia de los temas hace que el espacio expositivo y las obras mismas, creen la tensión interna tanto del tiempo como del espacio. Por esta razón la mente del espectador, rápidamente se hace parte de la exposición y logra crear su propia interpretación de temas que tocan tanto a Chile como a cada persona en particular.

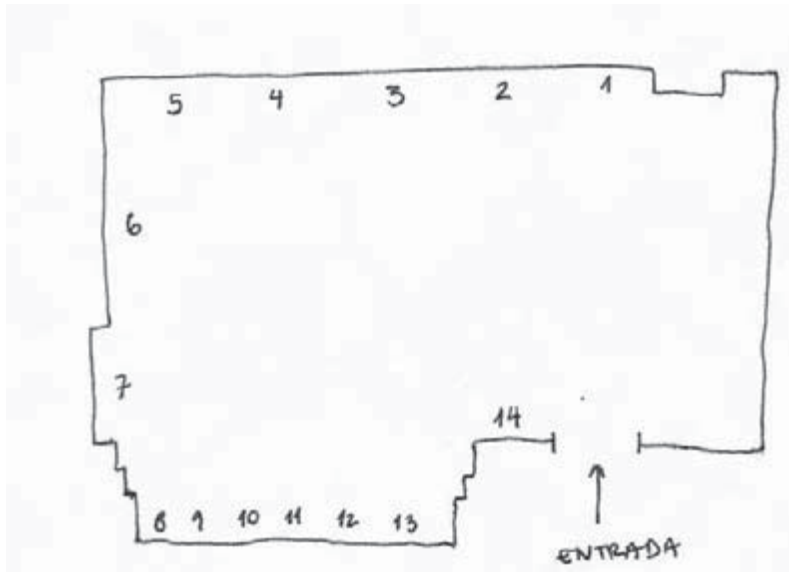
A diferencia de las exposiciones en Museo Fonck y en el Palacio Carrasco, las cuales al exhibir obras de tanta antigüedad y cuidado, deben construir una distancia con el visitante, en el modo en que se accede a éstas. Ya que en el caso de esta exposición no existe ningún tipo de límite en el lugar para que físicamente la persona se posicione frente a las pinturas.

expresiones con rojo en contextualización



expresiones con rojo en rostros y cuerpo





Obras de Carmen Silva:

1. "Cristo descrucificado", óleo sobre tela, 1.20 x 1.82 mt
2. "Guantanamo", óleo y tiza sobre tela, 1.20 x 1.00 mt
3. "Ausencia", óleo sobre tela con plumón negro, 0.94 x 0.74 mt
4. "Transantiago", óleo y tiza sobre tela con plumón negro, 0.92 x 0.75 mt
5. "Edith Piaf", óleo sobre tela, 1.60 x 0.60 mt
6. "Homenaje a los jaivas", óleo sobre tela, 1.30 x 1.30 mt
7. "Amenabar", óleo sobre tela, 1.20 x 0.80 mt
8. "Zorka", óleo sobre tela, 1.00 x 1.00 mt
9. "Embarazo", óleo sobre tela, 1.20 x 0.66 mt
10. "Iñigo", óleo sobre tela, 0.50 x 0.60 mt
11. "Hambre III", óleo sobre tela, 0.80 x 0.70 mt
12. "Hambre II", óleo sobre tela, 0.80 x 0.70 mt
13. "Hambre I", óleo sobre tela, 0.80 x 0.70 mt
14. "Quintay", óleo sobre tela, 1.82 x 1.82 mt



fondo texturado



figura



acento



forma

Con respecto a ésto se podría decir que el color rojo pasa a ser tiempo (porque es palabra) y las texturas pasan a ser espacio para esa palabra, porque posicionan la problemática y generan una experiencia al espectador.

Así como el artista se tomó sus tiempos para generar una experiencia en cada pintura y se crearon pasos, éstos a la vista del espectador aparecen en 4 pasos y de la siguiente manera, como son:

I- FONDO TEXTURADO: en la utilización de diferentes técnicas, trazos y colores.

II- FIGURA: en la composición del espacio dentro de la tela.

III- ACENTO: como la palabra que quiere dejar salir de la tela, y nombra.

IV- FORMA: cuando delimita los espacios dentro del fondo y la figura.

De la misma manera ocurre en Valparaíso cuando se habla de la simetría que aparece en la asimetría de las casas y las escaleras, porque es la luz conducida por los espacios la que va abriendo el campo visual de la ciudad puerto en los cerros, así aparecen también cuatro momentos de lectura, como son:

I- LUZ PLANA: 1era luz, que aparece borrosa a la vista, sin fondo ni figura porque es la acotación del espacio para que ocurran los hechos.  
II- LUZ PAUSADA: 2da luz, hace aparecer los espacios y recobecos de las casas y las escaleras, y conduce el panorama.

III- LUZ CONDUCTIDA: 3era luz, termina por mostrar los espacios, los ordena y los arma en el espacio, los acota.

V- LUZ CONTRA- FONDO: luz que en el horizonte de la ciudad termina figurándola completa.

Con respecto a estos pasos, que coinciden en ambos casos por ser cuatro, aparece el tiempo y el espacio en cada situación cuando se trata de nombrarla y proyectarla, porque cuando hay palabra y posición es cuando aparece la permanencia de esa situación frente al transeúnte o visitante, y se transforma en experiencia.



trazo/ ritmo y pausa del trazo

Y es importante reconocer el lugar de cada uno de esos pasos, porque es así como la situación se va interiorizando y acotación en la cabeza del hombre, transformándose en experiencia.

Esta es una experiencia que parte por los ojos, sigue por el olfato, el gusto y termina resonando en los oídos. Aquí finalmente se crea un eco, que es la transmisión, la entrega y se traduce en tradición, que es la luz que sale de esa situación presentada.



De acuerdo a esto tomo el texto de Godofredo Iommi, "Cómo, cuándo y por qué hay arte?", para resumir un poco lo anteriormente dicho, ya que cuando se quiere presentar una situación aparecen las posibilidades, que son el caos, y también aparecen los hechos, que son el cosmos, pero ambos se tiene que dar al unísono para que existe una abertura o algo nuevo. Esta situación finalmente es la trascendencia, ya que se construye un tiempo que, al ser constructivo y destructivo al mismo tiempo, genera un ritmo. Este ritmo existe entre lo que hay y lo que no hay, y que finalmente es la medida que construye lo nuevo, lo que trasciende a la luz de la condición humana.



señalizaciones con el nombre del museo en el acceso





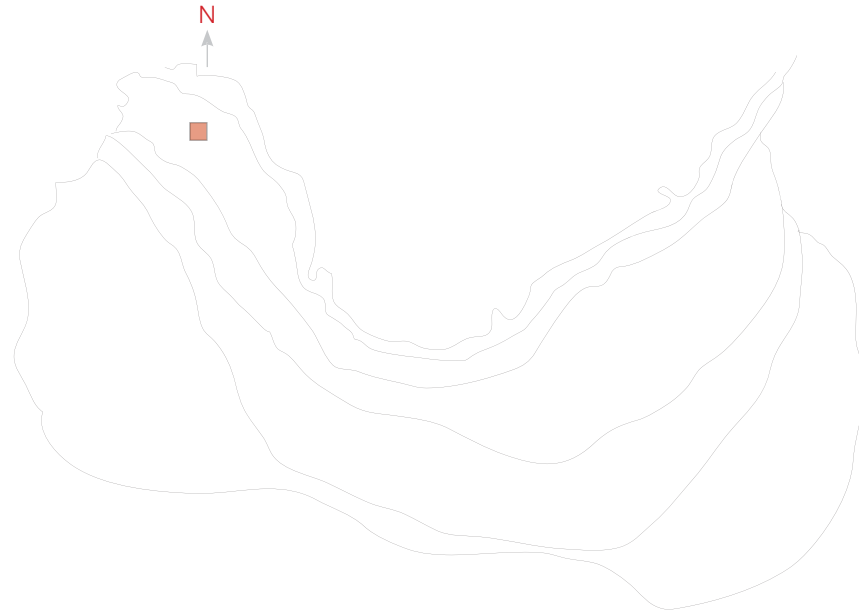
vista desde el museo hacia el norte de la ciudad



**Visita:** duración 3 y 1/2 hrs/ Análisis a través del croquis, levantamiento del lugar y fotografías interiores y exteriores del museo/ Dirección: Paseo 21 de Mayo Nº45 C° Artillería - Playa Ancha/ Entrada: Adultos \$500, Niños y 3era edad \$300, Estudiante \$100

Este museo al encontrarse en un espacio naval, inmediatamente llegada la visita al lugar se puede entender de lo que trataran las exposiciones, ya que los espacios tanto exteriores como interiores guardan una línea, tanto arquitectónica como gráfica clásica de la institución a la cual pertenece (la Armada de Chile). Así también ocurre con el Palacio Carrasco, ya que es un edificio perteneciente a los antiguos de la municipalidad de Viña del Mar. En ambos casos la exposición comienza y termina fuera del museo.

De esta manera, cuando aparece el tiempo y el espacio juntos, se genera la experiencia. Experiencia que se compone de un guión y de actos; guión correspondiente al modo en que se muestra la exposición como el fondo, y los actos como la forma.



## MUSEO NAVAL Y MARÍTIMO valparaíso EXHIBICIÓN DEL PATRIMONIO MARÍTIMO DE CHILE

En este caso también aparecen 4 momentos de lectura que se traducen mas bien a los momentos en cómo ocurrieron los hechos históricos, y en la manera en que fueron mostrados, para colocar al visitante en tiempo y espacio, éstos son:

- I- CONTEXTUALIZACIÓN: se presenta el inicio de la historia naval.
- II- EJEMPLIFICACIÓN: se ejemplifican los elementos principales que entran en juego, como son: locaciones importantes, personajes y artefactos navales. Todo esto a través de reproducciones y situaciones didácticas.
- III- ACOTACIÓN: se toman los elementos más importantes que componen la exposición, se juntan y se sitúan en tiempo y espacio.
- IV- CONCLUSIÓN: cuando se ya se ha conducido la historia a contar, se crean maneras didácticas y contemporáneas de representarlas, además de cerrar la historia señalando los aportes de la Armada en el siglo XX tanto para la institución como para el país.

## Espacio físico

El museo tiene dos pisos y un total de 13 salas de exposición, las cuales llevan nombres de hitos y héroes de la armada. Las salas de exposición se ordenan de manera cronológica según fueron ocurriendo los hechos históricos.

Por ejemplo la sala número uno se llama Bernardo O'Higgins, y al interior de ésta no se cuenta su vida, sino que la trascendencia que tuvo su persona en la toma de decisiones en la Batalla de Chacabuco (cuadro a un costado de la escultura).

Luego la sala número dos lleva el nombre del primer comandante de la escuadra nacional, el Almirante Lord Cochrane, y así se va relatando la historia cronológica a través de las 13 salas que componen al museo.

Cada objeto colocado en las salas de exposición lleva una referencia, y tanto los artefactos navales, como escritos están colocados en vitrinas producto de su antigüedad. Sin embargo las pinturas no tienen ningún tipo de protección o limitante física entre ésta y el visitante, aunque producto de su tamaño hay que observarlas desde una distancia grande ya que o sino no se logran ver completas.

La segunda planta, relata la historia moderna de la Armada de Chile, y también se representan las situaciones de manera más didáctica, como por ejemplo: las salas son alfombradas, y los elementos expuestos, al no ser todos antigüedades, la mayoría están colocados en el espacio sin ninguna restricción (como vitrinas o estantes).

Sin duda esta disposición en el espacio crea una cercanía no sólo con los elementos físicos, sino que además contextualiza y acota la historia, en un juego de interactividad.

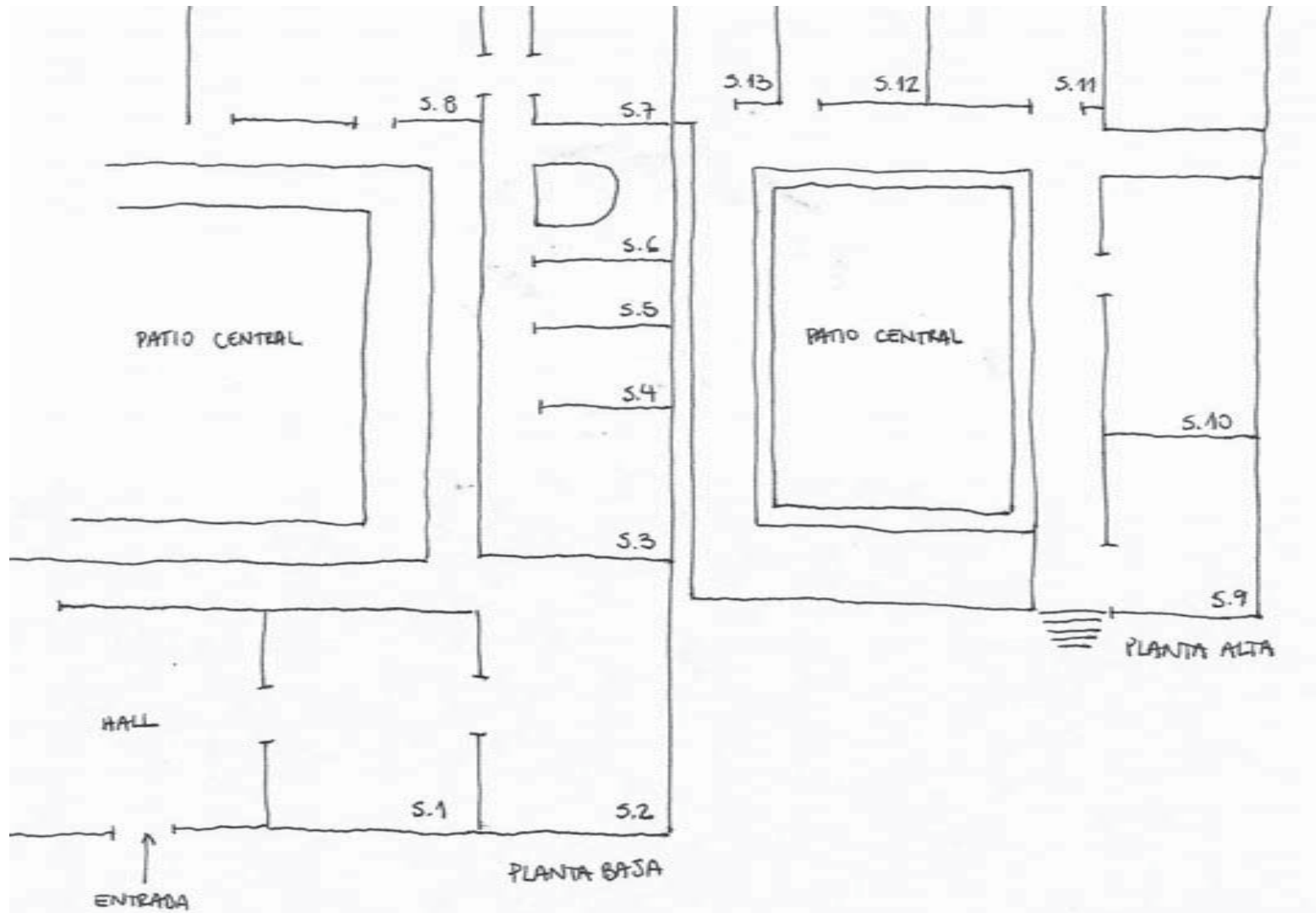
## Posición de las personas con respecto a la exposición

Todo el museo por dentro está pintado de blanco y los suelos en un 95% son de tablas de madera o alfombrados, de la misma manera en que están diseñados los buques en su interior. Tanto estos elementos como la manera en que los artefactos navales están expuestos guardan una real concordancia con lo que son y el lugar al que pertenecen, ya que muchos de éstos están posados sobre telas como paño y terciopelo, las cuales antiguamente eran utilizadas para los uniformes de los oficiales de la armada.

Fragmentos de exposiciones en 1era y 2da planta del museo



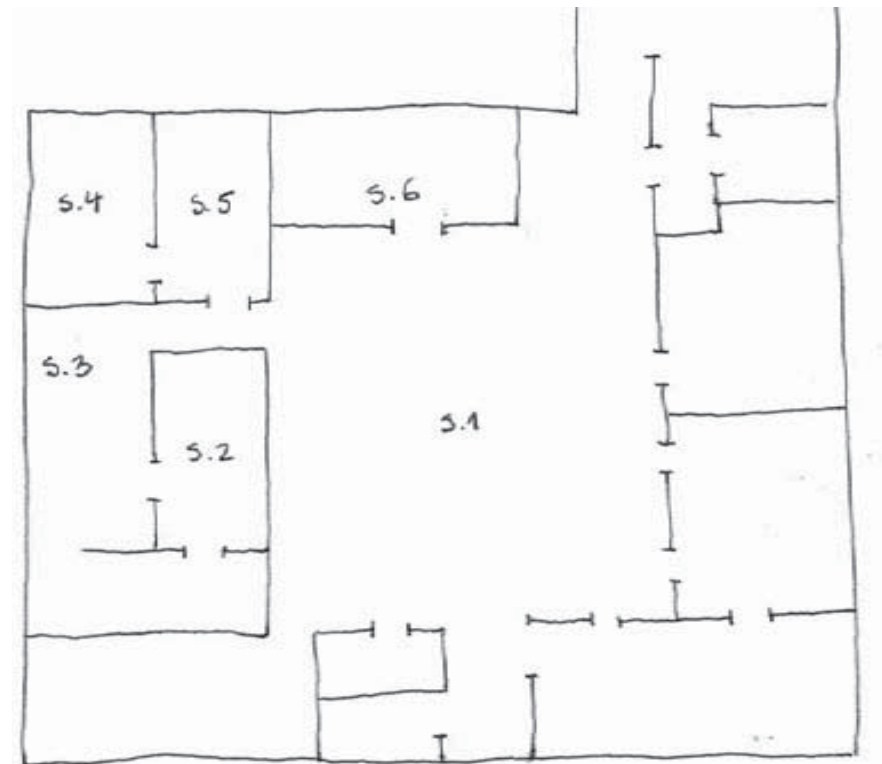
Verdaderamente las historias son demasiadas y conllevan a un sinfín de nombres, fechas y lugares, por lo tanto, luego de recorrer un tiempo la exposición es grato encontrarse con ejemplificaciones de lo que está ocurriendo y maneras didácticas de entender lo que ocurre en el espacio. Sin duda, el hecho de que cada sala lleve un nombre en particular, aunque suene redundante, nombra lo que dentro de ella va a ocurrir, por lo tanto acota la situación y ayuda a poder enfrentarla con una claridad en la mente.



Orden de las salas en el museo: s.1 Bernardo O'Higgins/ s.2 Glorias Navales/ s.3 Lord Cochrane/ s.4 Blanco Encalada/ s.5 Diego Portales/ s.6 Cripta Lord de Chile/ s.7 Guerra del Pacífico/ s.8 Arturo Prat/ s.9 Marineros Ilustres del siglo XX/ s.10 Cap Horniers/ s.11 Almirante José Toribio Merino Castro/ s.12 Histórica de la Infantería/ s.13 Club de Modelismo Naval.

Disposición de las salas:

- s.1 Patio interior
- s.2 Los 1eros habitantes
- s.3 Descubrimiento y Conquista
- s.4 La ciudad indiana
- s.5 La iglesia y el estado
- s.6 La sociedad colonial



Plano del primer piso del Museo Histórico Nacional

.....  
**Visita:** duración 4 y 1/2 hrs/ Análisis a través del croquis, levantamiento del lugar y fotografías interiores y exteriores del museo/ Dirección: Plaza de Armas 951. Costado norte de la Plaza de Armas./ Entrada: General \$600, Niños, Estudiantes y 3era edad \$300,



## MUSEO HISTÓRICO NACIONAL santiago RECORRIDO POR LA HISTORIA DE CHILE

El Museo Histórico Nacional se encuentra en el centro histórico de la ciudad de Santiago, rodeando la plaza de armas y perpendicular a la catedral de la ciudad, por lo tanto es así como los mismo edificios arquitectónicamente logran complementarse, ya que fueron construidos todos aproximadamente a mediados del siglo XIX.

En el caso de este museo, posee una arquitectura colonial y es de dos pisos, ya que su construcción fue hecha para ser el edificio de gendarmería en ese período de la historia. Sus pisos son de baldosas de piedra por fuera, y de baldosas de greda por dentro, sus muros posee un importante grosor, y sus techos son altos y tienen las vigas al aire. Este museo se compone de 6 salas de exhibición, las cuales 5 se encuentran dentro del edificio y la primera de ellas corresponde a una pequeña exhibición en el patio interior del museo, que sirve como entrada. Estas 6 salas están ordenadas según como fueron ocurriendo cronológicamente los hechos en la historia de Chile.

Hay que hacer referencia a la colocación de las placas con la información en las salas, tanto en los muros, como en las varandas y en algunos elementos, ya que se entiende que, producto de los soportes en donde se encuentran colocados (ladrillo, madera, cemento) es que se guarda formalidad con el color negro en que están impresas, ya que así pasan desapercibidas y no distraen la vista de las piezas importantes que componen el museo, sino que la lectura se encuentra al acercarse a los elementos y ver la tipografía blanca y naranja contrastada con el soporte. Así es importante señalar la pausa que se cuida frente a las exposiciones, ya que el museo se encuentra repleto de elementos e historia, por lo tanto estas placas con la información no pueden ser uno más en la sala sino solamente tiene que acompañar la lectura y llevar a la persona para que poco a poco se traslade de un lugar a otro, a través de las referencias y la historia que cada una cuenta.

## Análisis del piso del Museo Histórico Nacional

### 2da sala: “Los primeros habitantes”/ exhibición e Iluminación

Esta sala se compone de:

- 4 cubículos de vidrio
- 2 vitrinas
- 6 fotografías enmarcadas
- 1 panel expositivo
- 1 totem en el medio de la sala

Cada elemento exhibido tiene adjunto, una cartilla donde se hace referencia al origen del elemento, en esa se señala: nombre de la pieza, cultura a la que pertenece, años en que se desarrollo la cultura y materialidad.

Entrando a la sala, a la izquierda, hay un panel expositivo donde a través de textos, imágenes y un mapa de Chile, se contextualiza la cultura expuesta en la sala, se ubica en Chile con respecto a otras del mismo tiempo histórico y se introduce a lo que se va a observar.

Según la materialidad de las piezas expuestas es su modo de exhibición, por ejemplo:

- tejidos: cuadros con marco de madera y vidrio protector
- figuras en piedra, cestas, vasijas, elementos de madera: sobre pequeñas tarimas.
- fotografías: marcos de madera y un vidrio protector.
- joyas y máscaras: en cubículos de vidrio
- instrumentos en cuero y hueso: vitrinas de vidrio

La iluminación de esta sala de aproximadamente 4 mt. de largo y 3 mt. de ancho, se compone de 12 focos alógenos colocados en el techo, 4 de éstos direccionados hacia el suelo, y 8 hacia los costados apuntando a los elementos en exhibición.

### 3era sala: “Descubrimiento y Conquista”/ exhibición e iluminación

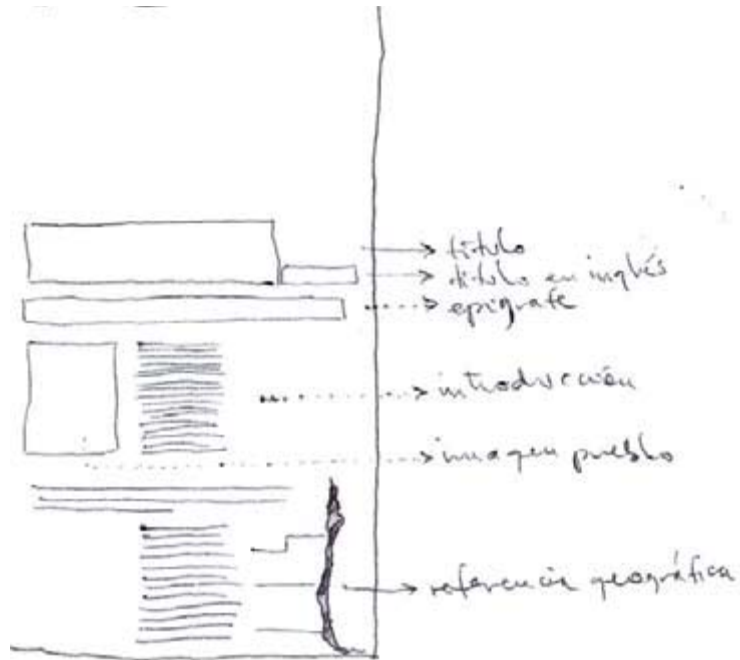
Composición de la sala:

- 3 vitrinas
- 14 cuadros
- 2 totems de piedra
- 2 cañones
- 2 baúles
- 1 escultura
- 1 mueble
- 1 globo terráqueo
- 1 maqueta de un barco de la época

Esta sala es dos veces más grande que la segunda y posee menos iluminación, ya que la exhibición simula el interior de una bóveda de aquella época. Por esta razón, dos de sus paredes son de color ladrillo y otras dos tienen los ladrillos al aire, además de tener las vigas al aire. Esta sala es más didáctica que la primera, con respecto a la manera en que se exhiben las piezas, ya que la única vitrina que hay es para colocar unos manuscritos, y el resto de los elementos se encuentran ordenados en el espacio creando una escenografía, que invita al visitante a participar ya que las piezas se pueden tocar y así verificar realmente su materialidad y su antigüedad.

La información referencial de cada elemento está construida con respecto al soporte en que se encuentra, por ejemplo:

- cuadros, cañones, elementos en piedra: información colocada sobre placa de fierro negro con tipografías en blanco, contra el muro de ladrillo.
- cuadros: información colocada sobre placa de fierro negro contra el muro de ladrillo, y la parte del texto que es más relevante está en naranja.
- maqueta de barco de madera: información impresa con tipografías en negro sobre papel adhesivo, colocada sobre el vidrio que cubre al barco.



Soportes para la información de las piezas exhibidas en el primer piso del Museo Histórico Nacional

#### 4ta sala: "La ciudad indiana"/ exhibición e iluminación

Esta sala de color amarillo trata de relatar la vida de aquella época al aire libre, y es de esta manera como se encuentran ordenados los elementos detrás de una varanda (a excepción de algunos pequeños objetos colocados en una vitrina). Así toda la sala es una gran escenografía, de la cual el visitante puede formar parte, ya que además de los elementos detrás de la varanda de madera, hay muebles, puertas y ventanas de fierro simulando una mirada al exterior de una casa de la época, colocando el ojo del visitante hacia las casas coloniales. Además, al centro de la sala hay un banco de madera, desde el cual se puede contemplar la exhibición creyendo que se está sentado frente a la casa.

Esta varanda además de separar al visitante de los elementos, cumple el rol de soporte para las placas con la información de los mismos, ya que éstos al tener cierta distancia frente al espectador, sería casi imposible poder leer la información si estuviese colocada a un costado de cada pieza, como ocurre en el resto del museo.

El color con el que está pintada la sala inmediatamente simula una situación en exterior (además de la iluminación), a diferencia de la sala anterior, en la cual se cuidaba una luz tenue. En este caso, tanto el color como la iluminación (7 focos alineados en paralelo a lo largo de la sala), y el hecho de que no hayan vigas al aire sino un techo raso, simulan la amplitud que se siente cuando se está fuera de un espacio cerrado.

#### 5ta sala: "La iglesia y el Estado"/ exhibición e iluminación

Esta sala posee el mismo tamaño que la sala anterior, pero la diferencia es que se trata de contextualizar el espacio al interior de una iglesia. La pared lateral derecha es de color blanco, y la izquierda y la frontal son de color azul.

Por tratarse de una exhibición de elementos eclesiásticos, éstos poseen un especial cuidado en el modo de exhibición, ya que son piezas talladas en madera, metal, hueso, con incrustaciones de piedras y baño en oro, por lo cual poseen un alto valor.

La sala se compone de:

- 5 vitrinas: donde se exhiben cruces, cálices, estatuillas, rosarios, paños, manuscritos y un mueble
- 2 poltronas talladas en madera, decoradas con escenas religiosas y detalles en oro.
- La simulación a un altar mayor de una iglesia.

La iluminación de la sala se compone de 5 focos, dos menos que en la sala anterior y colocados en la misma posición, lo que detona inmediatamente una luz bastante más lúgubre, además por los colores, los elementos que la componen y la manera en que están exhibidos.



### **6ta sala: “La sociedad colonial”/ exhibición e iluminación**

En esta sala se relata la época de la colonia al interior de una casa. Además de haber un montaje con cuadros y muebles, hay dos escenarios donde se relata la vida tanto de una aristócrata de la época, como de una campesina. La sala se encuentra dividida en dos partes por una maqueta, donde se ejemplifica la separación de las tierras y la dimensión de las mismas con respecto a la casa feudal y a la siembra..

### **Posición de las personas con respecto a la exposición**

Al igual que en la cuarta sala, es fácil entender la situación de la época, ya que son muy pocos los elementos colocados en vitrina, lo que provoca que el visitante guarde una relación cercana con lo que estaba ocurriendo en aquella época. Además , al estar sin un vidrio, los elementos aunque sean antigüedades, por encontrarse en un museo de estas características, igualmente guardan un carácter formal frente al espectador, producto del orden tanto en los mismos como en el conjunto físico y contemplativo que crean las luces, las cartillas referenciales y los espacios de distancia hacia el objeto. En algunos casos la protección hacia los muebles u otros elementos no es colocándolos un cubículo de vidrio, sino colocando un vidrio directamente sobre la superficie del mismo, lo cual genera una cercanía con la materialidad pero al mismo tiempo un cuidado; sin embargo en el caso de las piezas pequeñas de valor, como son las joyas y utensilios personales, sólo queda colocarlos de esa manera, antes de que puedan ser manipulados por los mismos visitantes.

La iluminación de la sala se compone de 20 focos colocados en dos líneas paralelas a lo largo de la sala por el techo, apuntando hacia ambos costados donde se encuentran los elementos exhibidos.

Es importante señalar que a pesar de haber muchos focos, esta es la sala más grande del primer piso, y junto con esta iluminación, el color rosa pálido de las paredes, y las vigas al aire, se crea una acogedora luz que simula a esa que pasa a través de las ventanas de una casa al amanecer.

### **1era sala: “Patio”/ exhibición e iluminación**

Este espacio contabilizado como una sala más del museo, reúne muy bien la arquitectura colonial que luego se repite dentro del museo. No sólo por ser cuadrado, de dos pisos y tener un suelo contruido de piedras de río, sino también por sus marcados frisos, los pasillos que rodean el edificio y los pilares.

Además se exhiben dos cañones al centro del patio, y dos cuadros tallados en piedra los cuales posiblemente son escudos de familias de la época. Por ser la primera sala del museo, tiene 4 paneles contiguos a la sala número dos, donde se explican generalidades del Chile colonial, como eran las tierras, y la fundación de ciudades. Estos paneles están incrustados en las paredes de los pasillos que rodean el edificio, y están impresos en vidrio, por lo tanto la tipografía negra resalta con el fondo color ocre del muro.

Luego de recorrer y analizar museográficamente el primer piso del Museo Histórico Nacional, logro encontrar **4 TIEMPOS PARA LA LECTURA DE LA LUZ** en el lugar, con respecto a la relación de espacio - tiempo frente al recorrido del visitante;

**I: COLOR DE LA LUZ**, primer acercamiento a la situación y su contextualización en el espacio histórico - real.

**II: DETENCIÓN DE LA LUZ**, segundo acercamiento a la exposición, a través de un elemento de la sala, que hace referencia al resto de la composición espacial.

**III: MOMENTOS DE LA LUZ**, matices de la luz en torno a la dimensión y colocación de cada elemento en los distintos espacios, entregados a la jerarquización visual y real del contexto histórico.

**IV: REPOSO LUMINOSO**, relación de la luz, con el espacio, los elementos, las referencias y los textos, en torno a una composición temporal.

I.



II.



III.



IV.



## Análisis del segundo piso del Museo Histórico Nacional

### 2da sala: “Los primeros habitantes”/ exhibición e iluminación

En general a lo largo del museo aparecen dos contextos donde se sitúan las exposiciones:

1- Las salas pintadas con color oscuro en las paredes, luz baja, elementos cuidados en vitrinas, y techos rasos de color blanco y con vigas al aire; con la intención de representar espacios interiores de la época histórica exhibida.

2- Las salas pintadas de colores claros en las paredes, luz alta, y los elementos están colocados simulando un montaje al aire libre, además los techos son rasos, de color blanco y no tienen vigas al aire.

Aproximadamente en las 19 salas que componen al museo estas características están representadas 50% y 50%.

### 10ma sala: “La recomposición del orden”/ exhibición e iluminación

Lo característico de esta sala es que se encuentra una maqueta, donde se representa claramente la división de las tierras en una ciudad de la época, mostrando las dimensiones de éstas en la pertenencia de las diferentes familias, desde los aristócratas hasta los mestizos y esclavos, además de como los españoles trajeron a Chile una división para las tierras, a través de manzanas.

En esta muestra aparecen 36 propiedades, tanto privadas como gubernamentales (iglesias, mercados, conventos, entre otros).

Así y de manera didáctica es fácil reconocer el dominio español en Chile, contextualizándolo en tiempo y espacio. Se reconocen los temas relacionados a la época, especialmente con respecto a la sociedad estamental.

### 11va sala: “Consolidación del orden republicano”/ exhibición e iluminación

En esta sala hay dos maquetas en las cuales en una se representa el interior de una plaza y las situaciones que en ella ocurrían, y en la otra, Valparaíso como ciudad puerto. En esta segunda, es notorio el cambio en el tamaño de las propiedades y la división de la ciudad. Proporcionalmente se construye el mar, con el plan y los cerros.

La delicadeza de cada sala expositiva se atribuye a la manera en que se cuida la exhibición de las cosas, su colocación en el espacio y la iluminación sobretodo. De esta manera, las piezas pequeñas son colocadas en pequeñas vitrinas sobre trozos de esponja (joyas, plumas, relojes, anteojos, etc.), en cambio, elementos que eran utilizados en exterior, como por ejemplo: instrumentos de medición, de caz, y de trabajo, son colocados en bowindows y directamente sobre las bases hechas a la medida.

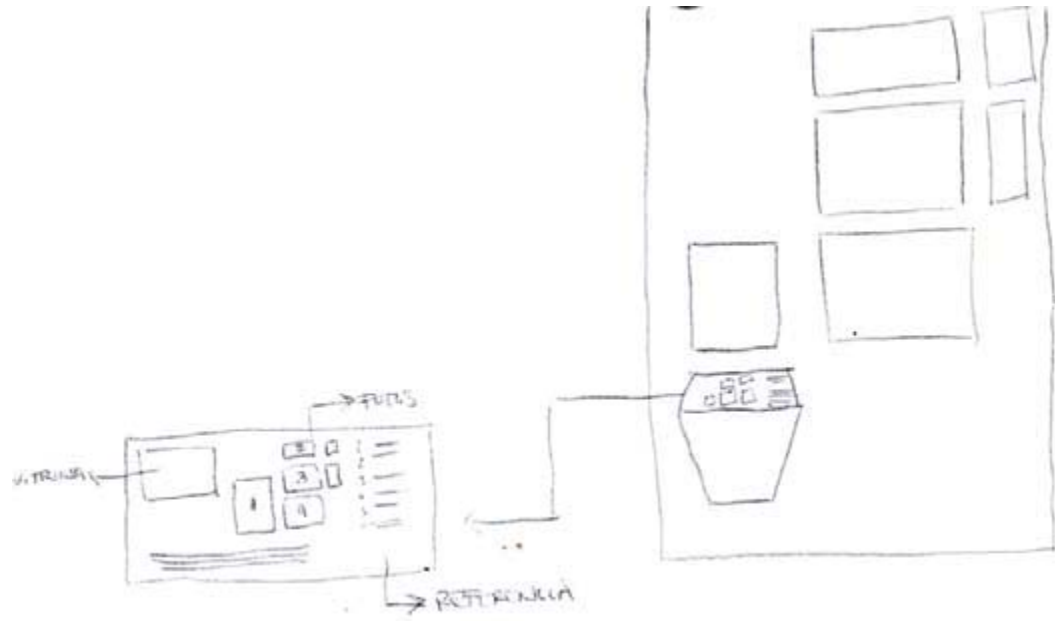
Cuando se comienzan a relatar los avances económicos del país, se tratan de representar los espacios de trabajo colocando en pequeños montajes, la maquinaria que se utilizaba, fotografías de la época, instrumentos de trabajo y, en el caso del trabajo en las minas de Lota hay una recreación del trabajo bajo la tierra por parte de los mineros.

Avanzada la exposición las fotografías comienzan a ser un recurso más utilizado y éstas y no tienen marco como en las primeras salas ya que posiblemente sean reproducciones, producto de que en aquella época probablemente las fotografías eran más comunes y habían en mayor abundancia.



Representación y montaje de la situación económica en Chile del s. XVI - XIX/ Sala 11, 2do piso del museo.

soporte para referenciar elementos colgados en la pared, gráficos del tema



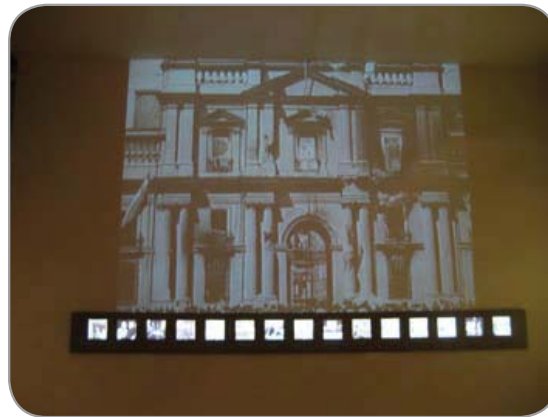
fotografías sobre gigantografías



montaje de los medios de comunicación de la época



proyección en muro de Sala 19



pantalla plana con video, sobre una mesa de Sala 18



Soportes y medios gráficos para las referencias de la exhibición y representación de la situación política social de Chile en el s. XX, Sala 16 - 19, 2do piso del museo



### Exhibición e iluminación

Desde la sala 16 - 19 los techos son rasos, sin vigas al aire, y los focos ya no salen del techo sino que el espacio para cada uno está construido en un cubo calado en el techo, el cual guarda la formalidad gráfica de los fondos negros porque también lo tiene.

Coincide con las salas que relataban situaciones en exterior pero en este caso se trata de temas de contingencia político - económicas del país, y la mediación gráfico - publicitaria que acudía hacia éstos. Ya que dentro de los elementos que compone estas últimas salas está el televisor, el teléfono, la máquina de escribir, y la radio.

La exposición se termina cuando en el último muro que da salida a la sala 19, sale escrito una frase de Pablo Neruda que dice: "¿Por qué anduvimos tanto tiempo creciendo para separarnos?" ("Libro de las Preguntas", XLIV).

### Generalidades

Todos los elementos colocados contra los muros o en vitrinas, están contra un fondo negro y la información en éstos es de color blanco.

Además no siempre el soporte de la información que referencia a las piezas es una placa, producto de la conformación de la sala, ya que muchas veces es una especie de repisa que sale de la pared y está colocada bajo los elementos, sin embargo este tipo de caos no hace que la formalidad gráfica del blanco y negro termine sino todo lo contrario, se une a delimitar la linealidad de la lectura a través de los soportes que pasan a ser todas las piezas o parte de color negro. Además de contener información referencial, algunas de estas repisas, muestran a través de gráficos referencias económicas de Chile según la época que se está relatando (en temas económicos y políticos, a mediados del siglo XX).

Al final de la exposición las exhibiciones comienzan a ser bastante más gráficas (sala 18 y 19), ya que las vitrinas dejan de ser cubículos y pasan a ser especies de ventanas, donde en el fondo aparece una gigantografía que relata una situación particular de lo que se exhibe. Además de un sin número de fotografías y afiches, propios también de la época y los recursos gráficos que se utilizaban. Además aparecen hojas del diario enmarcadas y una proyección en todo un muro con la fotografía de un edificio de la época y, bajo ésta hay una serie de escenas que cuentan situaciones de lo que ocurría en ese edificio.

Otro medio gráfico muy distinto a las salas anteriores, es la proyección de un mapa de Chile el cual está pegado a una vitrina de manera horizontal (no vertical como es su geografía natural), y es sólo una línea gris donde a través de puntos colocados dentro del territorio se señalan las industrias más importantes en la economía del país a mediados del siglo XX, así ya no aparecen todas las regiones, ni los colores de la geografía sino sólo esta simulación que traza Chile en una sola línea. Todos estos recursos sin duda aluden a los desarrollos gráficos de esos tiempos.

Un tema que considere importante fue el hecho de que todas las placas e informaciones en los muros o donde fuese estaban finamente colocados ya que por ningún lugar se sabían cómo estaban sostenidos.

## Señalética en el museo

Al interior del museo sólo aparecen dos íconos, los cuales son señales de emergencia (rojas con blanco), éstos son: una flecha que señala el trayecto por el museo, y el de extintores. El primero se encuentra siempre a la misma altura, aproximadamente a 30 cms. del piso, y el de extintores a aprox. 1.20 mt. del piso.

Además en el patio del museo (sala 1) aparecen una serie de señaléticas las cuales por ser informativas son de color verde con blanco, y mencionan los lugares públicos y las oficinas y salas que constituyen esa área del museo. Éstas están colocadas sobre un rectángulo, que en una de sus caras laterales las esquinas están redondeadas, imitando la señal de una flecha ya que están direccionados apuntando a la próxima puerta de entrada.

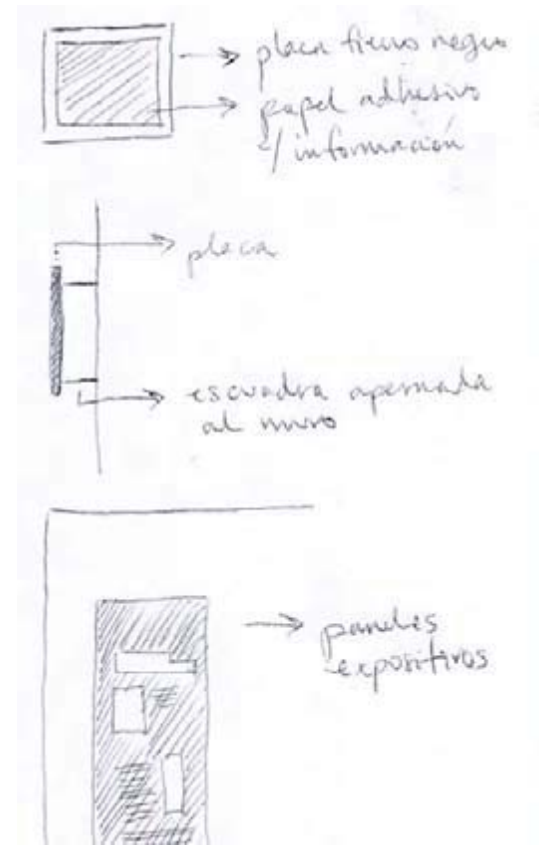
## Consideraciones generales

A pesar de que el 90% del museo relata la historia de Chile de hace tres siglos atrás, la gráfica de las dos últimas salas tiene tal impacto visual que en una primera percepción después de salir de estas, la historia de Chile se resume en lo contado entre la sala 18 y la 19. Ya que a pesar de que en la antigüedad no existían las metodologías gráficas desarrolladas en el siglo XX, se pone ante el visitante, una serie de elementos pequeños y grandes, que llenan las salas en un montaje, que no provoca una interiorización de la información, sino que se representa el espacio de la época, pero no el tiempo real de lo exhibido.

Si no se dan al unísono tiempo y espacio, es difícil interiorizar lo que ocurre ya que no aparece la experiencia, sobretodo si se trata de un museo de 19 salas, donde se abarca bastante información, y el tiempo de recorrido es extenso y un tanto monótono, por tratarse de una enorme cantidad de fechas, lugares, personas y personajes.

Pienso que es importante el montaje de la información de acuerdo a sus tiempos reales, pero al mismo tiempo es importante poder colocarla frente a visitantes que, forman parte de una nueva era de la tecnología, y de las visualizaciones, donde las experiencias son creadas de otra manera, aunque por supuesto sin perder de lado que se está hablando de la historia de Chile, lo que conlleva una serie de formalidades, producto del valor de las piezas al interior del museo.





Señalética en los pasillos del patio interior del museo

Señalética al interior del museo

Tríptico del museo con mapa de llegada y distribución de las salas al interior



.....  
**Visita:** duración 2 y 1/2 hrs/ Análisis a través del croquis, y fotografías interiores y exteriores del museo/  
Dirección:Bandera 361 Estación Plaza de Armas/  
Entrada: General \$3000, Niños, Estudiantes y día Domingo, entrada liberada.

La información que se encuentra dentro de las salas relata la historia de las culturas a través de cada pieza, en cambio la información en el pasillo relata la plástica y el significado etimológico en español, de las figuras que dibujan cada pieza.

Los textos colocados en el pasillo, están a un lado de la vitrina por fuera, y son del mismo color que la pared, la tipografía es de color negro, y las ilustraciones son de color café al igual que los títulos.

Las salas están ordenadas de norte a sur, según la ubicación geográfica de las culturas desde México al sur.

Al llegar al segundo piso del museo, inmediatamente frente a la escalera hay una sala de color blanco, en la cual tiene el carácter de ser introductoria ya que presenta un resumen de cada cultura presente a lo largo del museo, junto con las piezas más valiosas de cada una.

## MUSEO DE ARTE PRECOLOMBINO RECORRIDO POR EL POBLAMIENTO DE CHILE

### Generalidades

El museo de Arte Precolombino se compone de ocho áreas, las cuales están divididas geográficamente, y en cada una se explican las diferentes culturas que poblaron los diferentes territorios desde México hasta Tierra del Fuego.

Las salas que componen el museo se encuentran ordenadas a través de la colocación de cubículos de vidrio y de vitrinas. Las paredes de las salas están pintadas de color café oscuro y el piso es de baldosas del mismo color. Las superficies tanto de la arquitectura interior del edificio como de las vitrinas son extremadamente rasas, lo cual guarda un ambiente de mucha formalidad, creando un silencio, y al mismo tiempo todo esto propone una postura para el visitante.

Las salas están ordenadas en torno a un pasillo, el cual da hacia el patio interior del edificio del museo y son ventanas de techo a suelo.

Las salas del museo están ordenadas a lo largo de un pasillo, y éstas son de color café oscuro por dentro y blancas por fuera ya que el pasillo es blanco. Y así como las vitrinas dan hacia el pasillo, la cultura desarrollada en cada sala se da tanto dentro como fuera de esa misma área.

## Análisis Sala 1, segundo piso del Museo Chileno de Arte Precolombino

Esta sala está compuesta de:

- 6 vitrinas
- 2 cubículos
- 22 focos
- Los textos están impresos en una placas de fierro, en un papel adhesivo, sobre el mismo color blanco de las paredes, la tipografía es negra y las imágenes de color café oscuro.
- Los textos están traducidos al inglés.

Al finalizar el recorrido por el museo se puede reconocer, como los espacios de color blanco cumplen el rol de ser introductorios, como una primera luz para la lectura de los espacios, y luego ahondar en la materia, para finalmente pasar a la formalidad de las salas en color café, donde se explaya la historia.

Además un elemento importante en cada sala, es una escultura colocada al fondo de las salas, la cual posee un gran tamaño, casi de piso a techo, y tiene el carácter de cerrar la temática. Es un impacto visual el cual inmediatamente deja una imagen en la memoria, antes de pasar a la sala contigua y comenzar con otra parte de la historia.

### Exhibición e iluminación

La composición de la salas está dada por un serie de vitrinas, las cuales están construídas de tres maneras:

- 1- Las vitrinas son el muro que da hacia el pasillo que rodea las salas y las encamina, por lo tanto los visitantes pueden mirar las piezas tanto por el pasillo como por el interior de la sala.
- 2- Las vitrinas como bowindows dentro de las salas.
- 3- Las que son cubículos de vidrio, separadas aproximadamente a 1mt. de la pared, para la mejor apreciación de las piezas en sus 360 grados.

Toda la historia precolombina del museo está contada a través de piezas tanto de piedra como de greda, las cuales en su mayoría son esculturas, totems, máscaras o vasijas.

Cada pieza exhibida contiene una placa, donde se explica:

- que es
- Imaterialidad
- cultura a la que pertenece
- el año en que se hizo según el desarrollo de la cultura.



Iluminación al interior del museo, 1er y 2do piso

La iluminación de las salas es bastante tenue, ya que son de gran tamaño, y los ventanales del pasillo hacia donde miran las salas, están tapados. Por lo tanto, el recorrido es a través de la luz artificial colocada dentro de los bowindows o de los cubículos de vidrio. Los focos están ordenados en dos rieles que recorren de manera paralela la sala a lo largo.

Las paredes laterales de las salas no están intervenidas y solamente la pared que se encuentra frente a la entrada de la sala está intervenida por un mapa, el cual presenta un corte geográfico de América Central o América del Sur, según sea la cultura que se está exhibiendo en esa sala, junto con los años en los cuales ésta se desarrolló.

Además de esto, no hay ningún panel explicativo, como ocurría en el Museo Histórico Nacional, donde se relate brevemente una reseña de la cultura expuesta en ese lugar.

Esto se hace necesario ya que además de que la exhibición de los objetos es poco didáctica y extremadamente formal, la historia de cada pieza no se logra entender porque no queda contextualizada, porque según la exhibición se relata el tiempo pero no el espacio, entonces es difícil imaginarse en que contexto se encontraban estos objetos tan finamente exhibidos.

Es decir, la exhibición queda lejana al visitante, no se transforma en una experiencia, porque falta un elemento.

En el Museo Chileno de Arte Precolombino aparecen 4 tiempos de lectura, pero que no se dan en torno a la luz sino a la construcción del espacio expositivo, haciendo referencia a la colocación de los elementos expuestos y la separación entre los mismos y para con los visitantes, por esta razón se determinan **4 MOMENTOS EN EL RECORRIDO:**

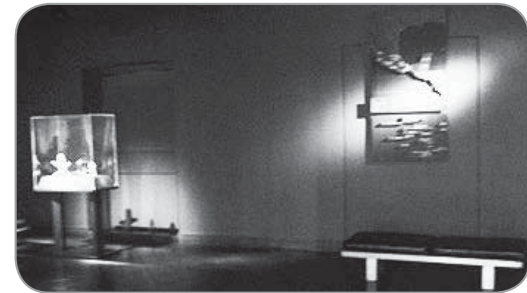
### I: DISTINGOS

el color blanco y el color café, pasan a ser elementos de diferenciación al momento de distinguir la lectura, entre lo general y lo particular.



### II: ACOTACIÓN

la separación de los espacios con respecto al montaje de la exhibición, acota la jerarquización de la lectura en la medida otorgada para el acercamiento hacia los elementos expuestos.



### III: INTROSPECCIÓN

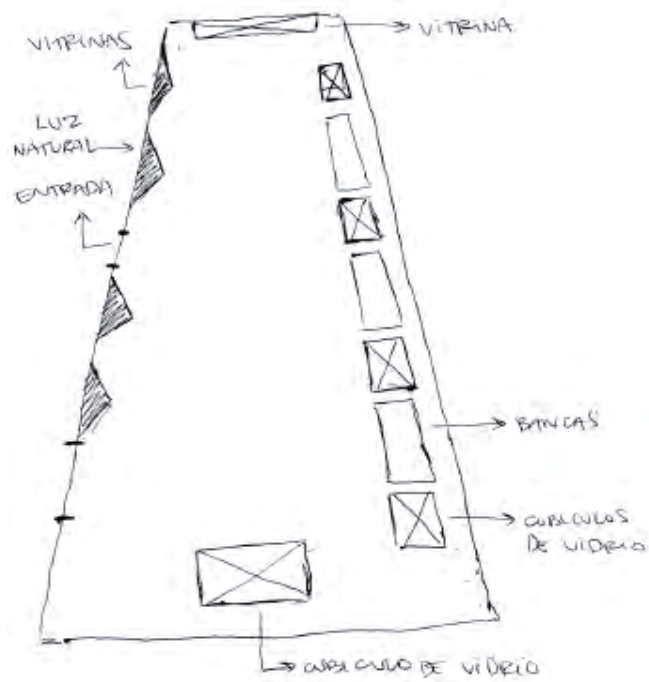
momento de lectura en que se posiciona cada elemento en su determinado espacio.



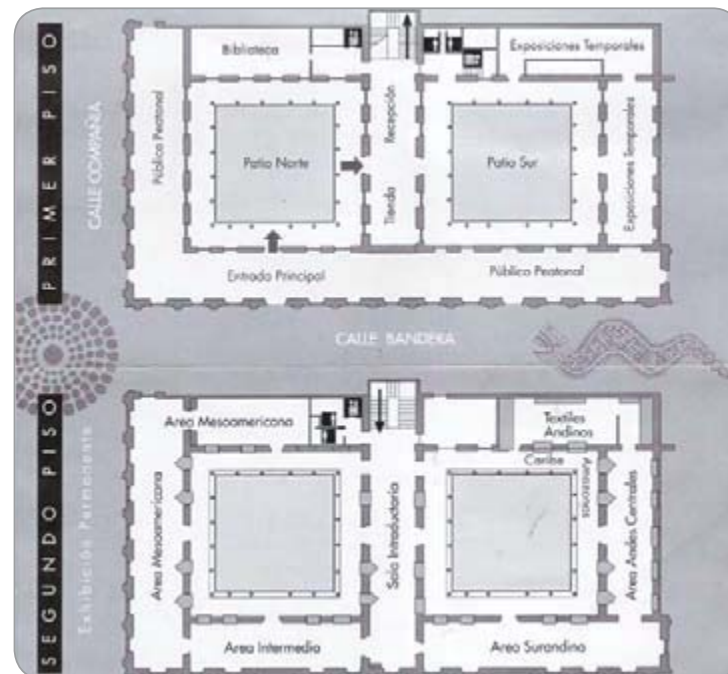
### IV: EVOLUCIÓN

momento en que cada elemento exhibido toma forma y lugar en el espacio, y la luminosidad abre el discurso de principio a fin, contextualizando la historia.





Distribución de las exposiciones al interior del museo, 1er y 2do piso





Señalética al interior y exterior del museo



### Señalética en el museo

La señalética dentro del museo es prácticamente nula ya que, además de la que se encuentra a la entrada, representada por palabras y no por íconos, no existe ningún otro tipo de señal icono - gráfica (además del gran mapa a la entrada y el corte del mismo al interior de las salas).

- No hay paneles expositivos ni nombres en las salas, por lo tanto es muy difícil saber en que cultura se está. Con la colocación del mapa no basta, porque éste más que ubicarlas geográficamente no da una reseña histórica de lo que se trata la exhibición.
- Producto de la falta de señalizaciones dentro del museo, no se sabe por donde comienza o termina la exposición (además de la ayuda que el guardia de la área pueda otorgar).
- Cuesta aunar los elementos expuestos, y reconocer la habitabilidad. Se habla de tiempo y no de espacio.
- Es difícil encontrar el museo en la vía pública.

MOMENTOS DE LECTURA, según: la luz y su proximidad entre la persona y el espacio. Estos son algunos de los museos y salas de exposición analizadas en Titulación I.

Museo a Cielo Abierto



Sala exposiciones Café Enjoy del Mar



Museo Chileno de Arte Precolombino



Museo Histórico Nacional



VALPARAÍSO



I. geografía



II. habitabilidad



III. internalización



IV. determinación

VIÑA DEL MAR



I. distingos



II. acotación



III. introspección



IV. evolución

SANTIAGO



I. fondo texturado



II. figura



III. acento



IV. forma

SANTIAGO



I. color de la luz



II. detención de la luz



III. momentos de la luz



IV. reposo luminoso

.....  
Recopilación de iconografía de Valparaíso según: las vistas de la ciudad, el año, la técnica, y finalmente según la construcción luminosa.

**Catalogación de iconografía:** imágenes catalogadas por carpeta, según la vista de Valparaíso, entre las que se encuentran; vista norte, vista sur, vista desde Valparaíso, vista al interior de Valparaíso, vista aérea, vista frontal.

**Decisión gráfica:** análisis gráfico de la iconografía de Valparaíso (fotografía, grabados, postales, dibujos, mapas, cartografías, en un recorrido por el tiempo luminoso construido desde la particularidad a la generalidad de las situaciones representadas.

### Catalogación de iconografía

La recopilación de las ilustraciones de Valparaíso, abarca desde el año 1650 - 2002 (específicamente entre 1890 - 1930, por tratarse de la etapa auge de la ciudad puerto, y traer información más característica del LUGAR y su actividad).

Las imágenes fueron separadas según vistas de la ciudad, constituyendo 6 carpetas donde se catalogó la información según técnica y año. Luego estas vistas fueron re - catalogadas, según una MIRADA GRÁFICA de las imágenes, y aparecen 4 carpetas, donde se nombra el horizonte de Valparaíso a tratar, según el tipo de LUZ (homogénea, pausada, conducida, de contra - fondo).

Seis carpetas ordenadas, según las VISTAS de Valparaíso. Además de un documento con la información específica de cada imagen: tamaño imagen/ resolución/ bibliografía/ colorimetría/ nombre, autor/ año, lugar; adjuntado a cada una de las carpetas.

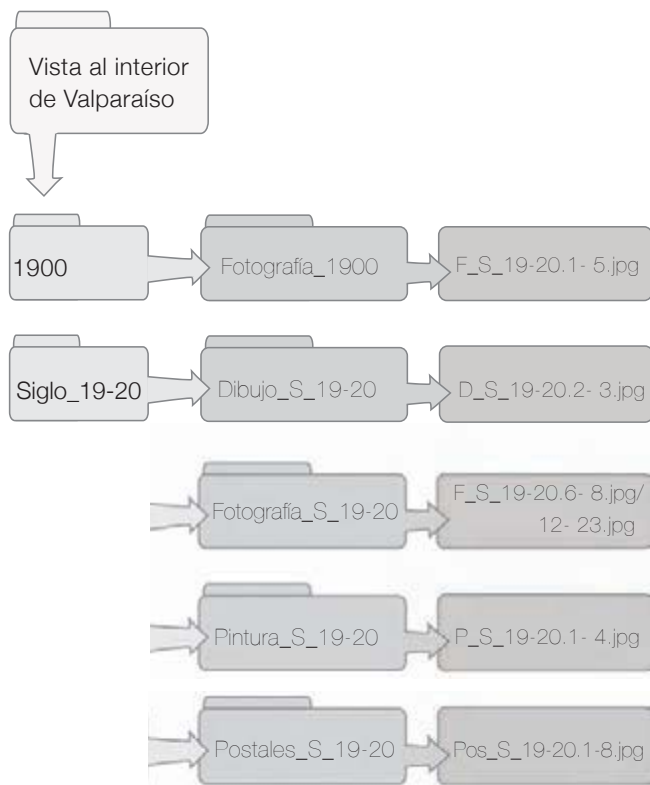
## ICONOGRAFÍA DE VALPARAÍSO SELECCIÓN DE LOS AÑOS 1890 - 1930

### Decisión gráfica

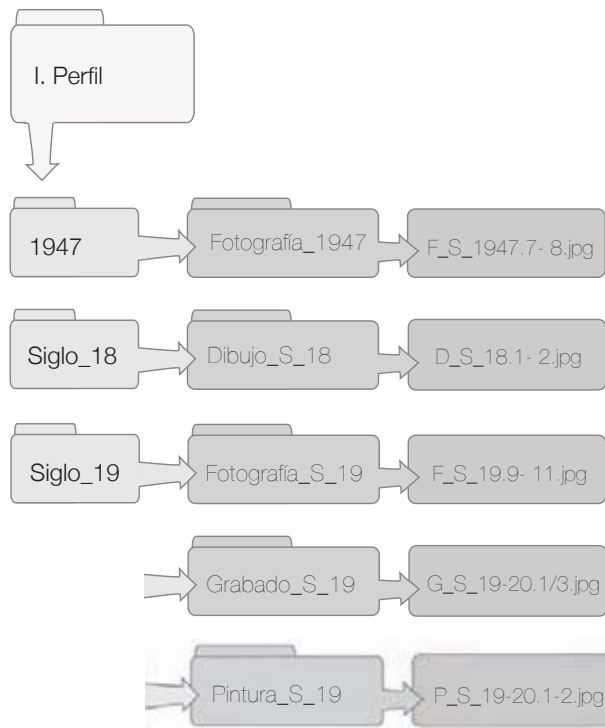
Luego de un análisis gráfico del espacio luminoso de Valparaíso, se reordena la iconografía según 4 luces que son 4 carpetas, y 4 momentos de lectura, ADJETIVIZADAS como: I. perfil, II. movimiento, III. forma, IV. tiempo.

Las imágenes, además de estar seleccionada según la calidad de resolución (debido a que el catálogo fotográfico ya no serían sólo digital sino también impreso), las imágenes deben tener una resolución mínima de 300 dpi.

Adjunto a las 4 carpetas, en un documento se especifica la información detallada de cada imagen. Las imágenes son en blanco y negro e intervenidas con un filtro en Photoshop simulando un achurado a lápiz, ya que responden a un estudio sobre Valparaíso, a través del DIBUJO a blanco y negro.

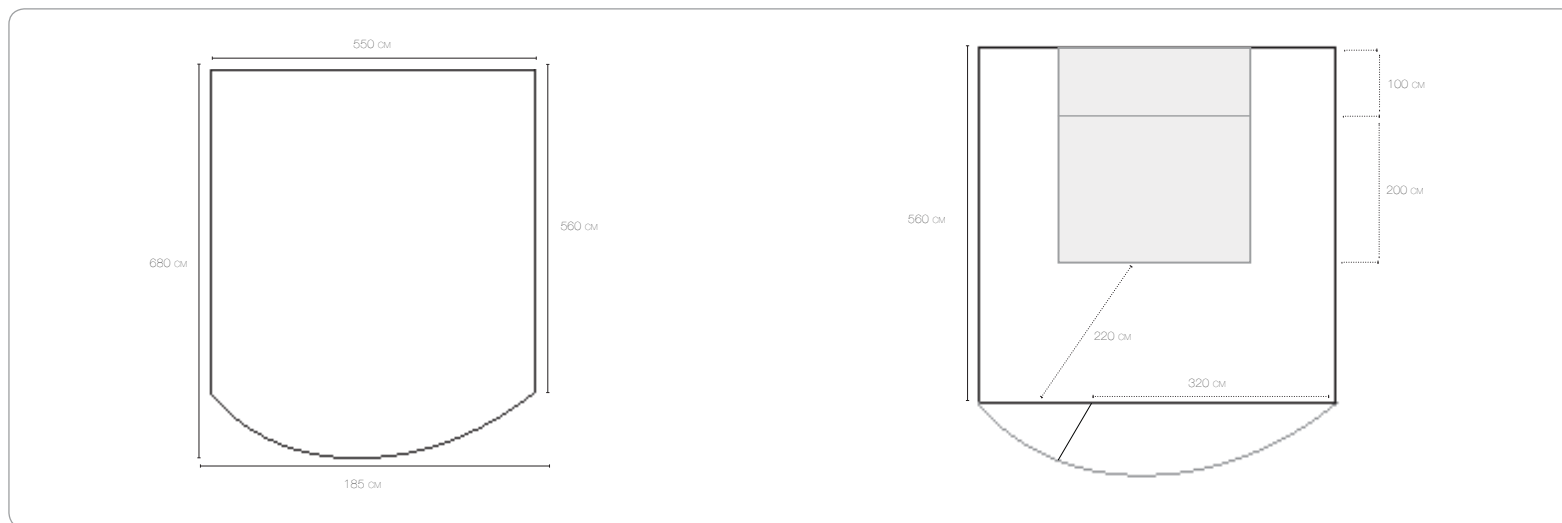


Catalogación de la iconografía por vistas de Valparaíso



Catalogación de la iconografía a través de una decisión gráfica, lograda luego de un estudio del espacio luminoso de Valparaíso

Abstracción iconografía, a plumilla y tinta china



ESTUDIO DEL ESPACIO EXPOSITIVO DE VALPARAÍSO CONSTRUÍDO DESDE LA LUZ



.....  
Encuentro con la construcción del objeto gráfico de Valparaíso que se quiere representar, tomando en cuenta la altura del visitante como la de su lectura, además de la fineza constructiva en un espacio controlado por la grafía de la luz.

Adelante y atrás, reconozco un juego de planos y como consecuencia aparece la tridimensionalidad del espacio. Es así, como Valparaíso es recogido luminosamente a través de un JUEGO DE CUATRO PLANOS, que más bien aparecen como CUATRO LUCES, luces que en conjunto abren el espacio en una consecuente geometrización de las partes en la ciudad, las cuales en la propia CONTIGUIDAD DE LOS CERROS crean un tiempo que no abre una linealidad sino un trazo de luz el cual es recortado por cada vértice que se eleva como producto de una yuxtaposición de planos.

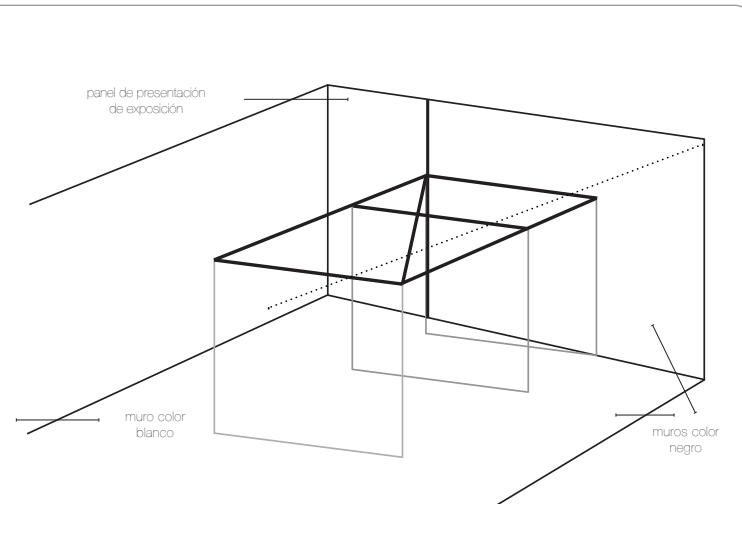
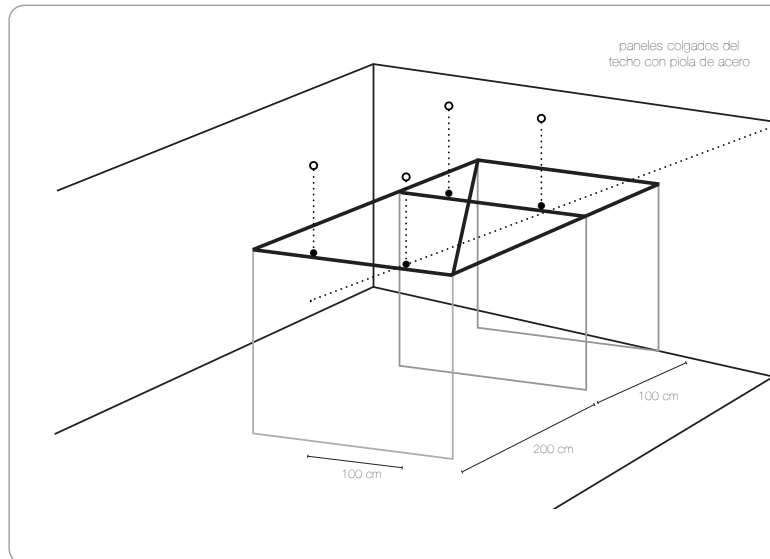
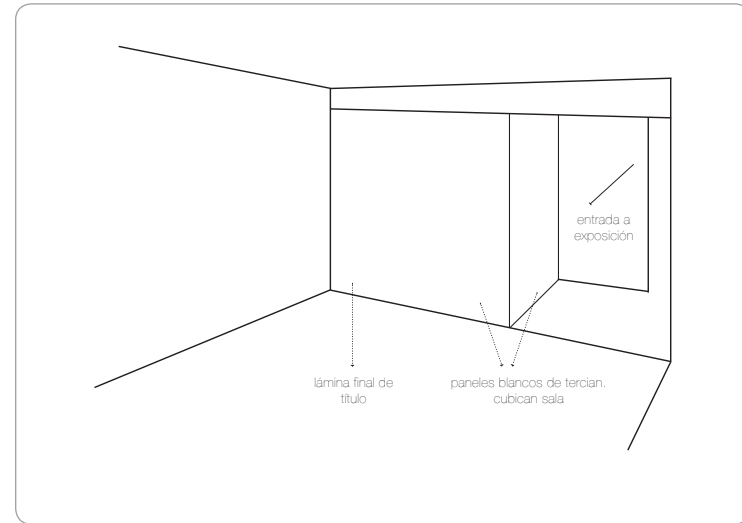
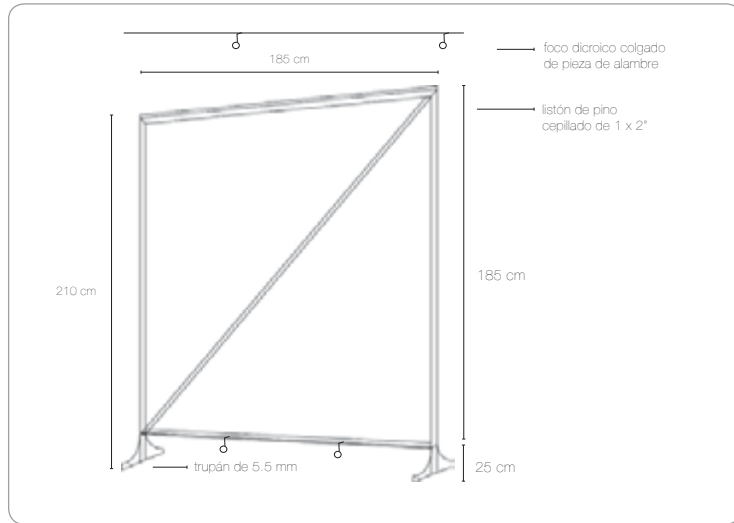
## EXPOSICIÓN DECISIÓN GRÁFICA - CONSTRUCTIVA

De esta forma, la yuxtaposición de planos se puede transformar en tridimensionalidad cuando logra recoger la luz que aparece en el espacio, luz que construye los cerros en todas sus ARISTAS, siendo una dimensión real de lo que está más lejos o más cerca del ojo de la persona que lo RECORRE.

Este tiempo luminoso es lo que ha redundado en la visualización de Valparaíso como un espacio que ha sido recorrido siempre de la misma manera, desde el siglo XIX por los inmigrantes europeos llegados por mar y hasta hoy en día, ya que la construcción de la ciudad abre una panorámica hacia el mar haciendo que todo aquel que entra a Valparaíso se encuentra con una construcción DENSA, CONTRASTANTE Y GRATUITA, gratuita porque no es la misma yuxtaposición de los planos, sino que es la que aparece entre medio de esta yuxtaposición, como una luz geometrizada por las ELEVACIONES de los cerros.

## espacio expositivo

Paneles expositivos, donde texto, imagen y una intervención de ambos crean un encuentro con el mirar a través de, para encontrarse con una representación de la yuxtaposición luminosa en las quebradas de Valparaíso.



## Costo y producción de tres bastidores (Hilado 240)

### Construcción láminas (4 láminas, 3 paneles)

Diagramación láminas: 6 días (texto e imagen)  
Calado: 8 días (calado, pegado, terminaciones)  
Impresión láminas: 7- 8 hrs.  
Tipografías en ploter de corte (2 paneles)= 5 días  
Colocación letras en ploter de corte: 2 días

#### Costos:

- Costo impresión 20 pliegos (impresiones "Otra Idea")= \$ 20.000
  - 26 pliegos de papel hilado 240 (librería Academia)= \$ 7.800
  - 2 agorex Proarte (librería Academia)= \$ 2.300
- Total= \$ 30.100

Diagramación cubos tipográficos (26): 6 días (texto e imagen)  
Armado: 8 días (calado, pegado, terminaciones)  
Impresión: 3 hrs.

#### Costos:

- Costo impresión 2 pliegos (impresiones "Otra Idea")= \$ 5.000
  - 2 pliegos de H 6 (librería Academia)= \$ 400
  - 2 pliegos de cartón duplex 300 grs= \$ 840
  - 1 agorex Proarte (librería Academia)= \$ 1.150
- Total= \$ 7.390

Ploter de corte= \$ 28.000

### Construcción bastidores (3)

Tiempo de trabajo: 12 hrs. (corte, ensamblaje y terminaciones)  
Pintado: 4 hrs.

#### Costos:

- 17 listones cepillados de 1 x 2", de 3.2 mt= \$ 10.183 (\$599 c/u)
- 6 trozos de trupán de 5.5 mm= \$ 2.400

- Tornillos de 6 x 1 1/2 de cartón / yeso= \$ 900
  - Pintura color blanco, latex al agua 1 galón (la tenía)= \$ 5.000
  - Brocha (la tenía)1"= \$ 1.000
- Total= \$ 19.483

#### Iluminación:

Tiempo de trabajo: 12 hrs (construcción, compra, instalación)

#### Costos:

- 6 focos dicroicos (\$890 c/u)= \$ 5.340
  - 20 metros de cordón de cable (283 mt) = \$ 5.660
  - Enchufe (lo tenía)= \$ 350
- Total= \$ 11.350

#### Alambre y acero para terminaciones y colgado:

- n. 16, 1000 gr= \$ 3.205
- n. 14, 1000 gr= \$ 3.205
- 1 Barra de acero fe cuadrado liso, 10 x 6 mm x 6 mt= \$ 5.515

Placa MDF 3 mm, 152 x 244 cm, trupan= \$ 5.790

Latex negro al agua, 1/4 galón= \$ 3.500

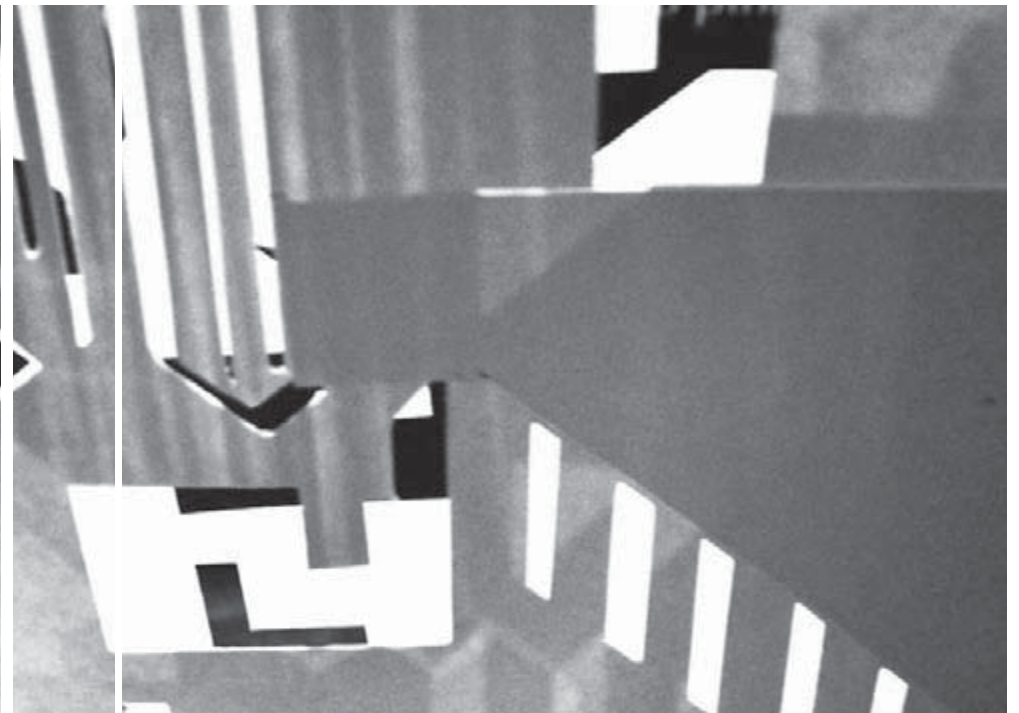
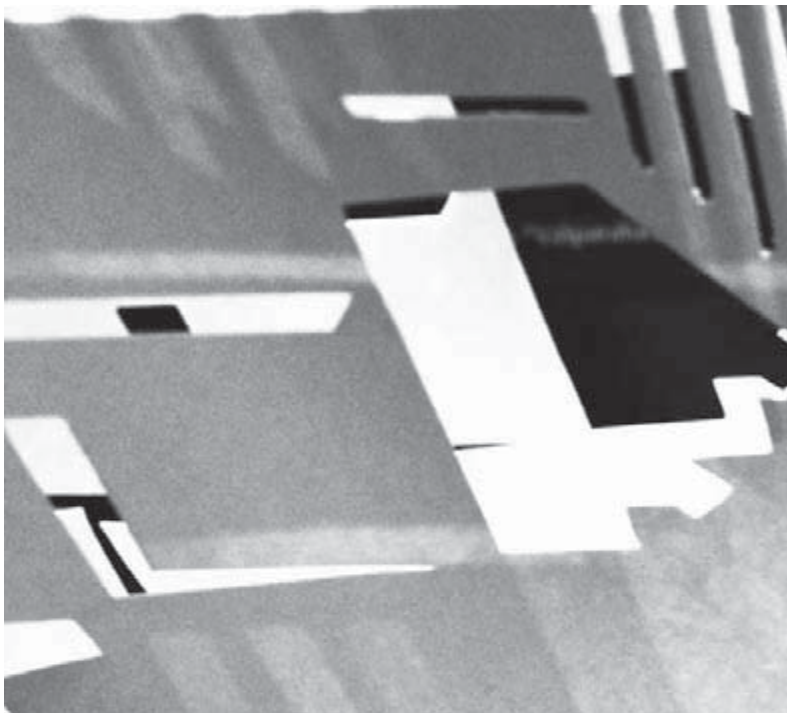
2 Pino junquillo de: 15 x 15 mm x 3 mt= \$ 1.790

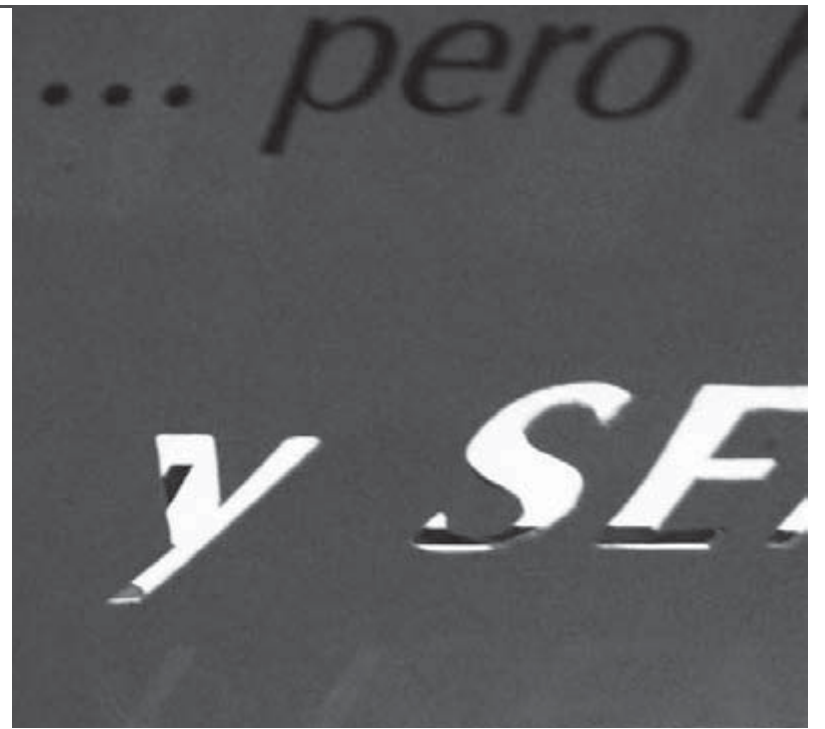
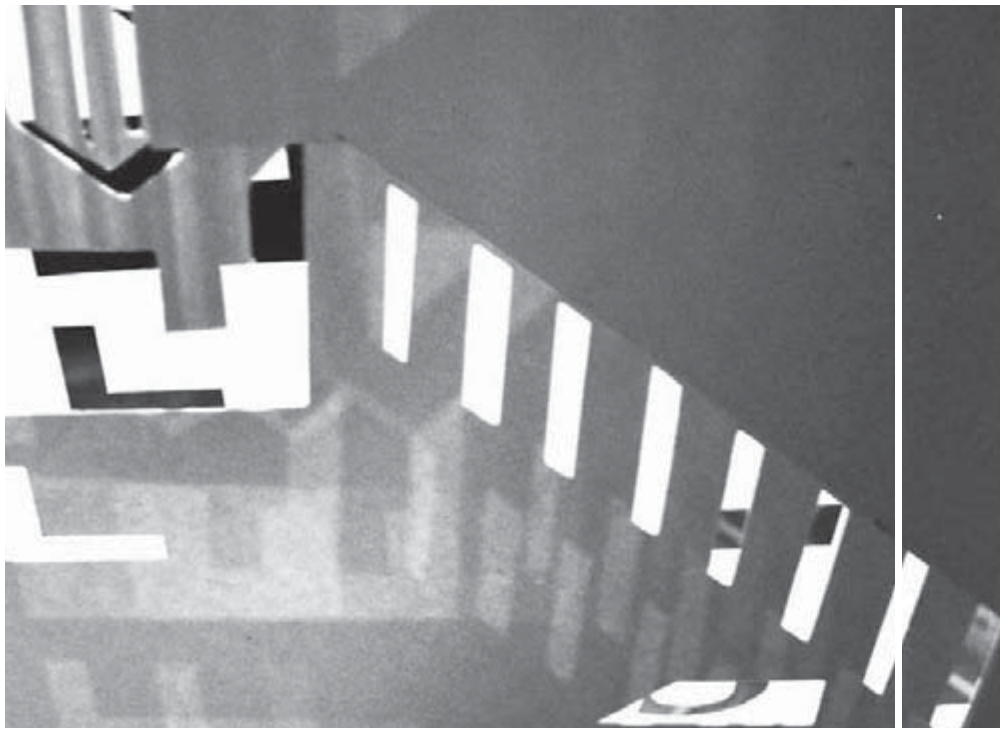
Costo final por 3 bastidores de 210 x 210 cm  
en Hilado 240= \$ 94.888

(optativo) Perfil aluminio, ángulo ("L") de 10 x 10 mm  
x 3 mt= \$ 1.425) \$ 96.313

### Costo final por 3 bastidores de 210 x 210 cm

Tiempo total de trabajo= 2 meses





## Valparaíso como **POSICIÓN**

Estudio a través del cual se toman en cuenta los elementos que conforman la proposición para la visualización del espacio gráfico de Valparaíso. Es decir, es la etapa en que el acto de estudio se nombra, y toman en cuenta los personajes que protagonizarán este acto, es decir, se estudia y se decide cuáles serán los medios gráficos que constituirán el objeto a construir, sin saber cómo será la forma de éste.

*“Casi comparables a nidos de aves, se hayan suspendidas numerosas pequeñas casas...”<sup>2</sup>*

2) Calderón, "Memorial de Valparaíso", 1986, capítulo: "Un testigo en la alborada de Chile (1826- 1829)", Eduardo Poeppig, pág. 109

**encuentro con la 2da luz**

Luz pausada: Luz pausada: luz entregada por el paso a paso en la construcción del espacio y su modulación.

**Estudio iconográfico:** Estudio iconográfico de Valparaíso, en un encuentro con la ciudad desde el siglo XIX hasta hoy en día, a través de las variables gráficas en la ilustración.

**Relatos navegantes:** Selección de relatos de navegantes e inmigrantes europeos llegados a la bahía de Valparaíso, a comienzos del siglo XIX.

**Carpeta jornada:** Realización de una carpeta y un trítico por encargo del Instituto de Historia de la PUCV, para la "Jornada Regional de Historia".

**Construcción de la exposición:** determinación de la iluminación y la posición de la exposición en la sala, para el recorrido de la lectura.



## 02 IIII7 PAIIISADA CONSTRUYE EL ESPACIO Y LO MODULA

La EXPERIENCIA recogida de Valparaíso es a través de su **POSICIÓN**, en su carácter de puerto y de punto estratégico para la densificación de una población que está sujeta a un esta ciudad que, es entrada y salida para miles de personas, trayendo miles de situaciones que hacen de la ciudad, UNA CONFORMADA POR DISTINGOS.

Estos distingos son las particularidades que se construyen unas a las otras como parte de una gran densidad que se levanta mediante CONTRASTES y YUXTAPOSICIONES, en una construcción de la luz como modeladora de los espacios y constructora de una visualización de Valparaíso a través de la posición de las personas frente a lo que hay y a lo que está, además de lo que no está, como consecuencia de una construcción y un ritmo luminoso.

A partir de esta **POSICIÓN**, se analiza la ciudad como un lugar conformado física e históricamente tanto por una población chilena como por una población de inmigrantes europeos, los cuales fueron fundamentales en la evolución de esta densidad que es Valparaíso.

Así se puede llegar a decir que en los siglos XIX y XX, Valparaíso se constituyó como una ciudad donde las personas, en la manera que iban conociendo la ciudad trataban de **ser, insertarse y pertenecerse**, como una forma de construir el espacio.

Sin embargo en el siglo XXI cuando ya se tenía esta parte, se mira la ciudad, se lee, y se valora en el tiempo; porque ya se está en el espacio, por lo tanto la experiencia se une en el tiempo, como una conclusión de la construcción de la luz en tiempo y espacio.

## Dónde está la yuxtaposición con la intimidad de Valparaíso

- con la geografía
- con las personas
- con el espacio
- con el tiempo

Cómo aparece la yuxtaposición con y entre las cosas:

- en la intimidad
- relaciones
- posición

CON - VIVIR

con qué se convive?

- con el mar (vista, vida)
- con la densidad
- con el ritmo de la luz en las quebradas, como momentos 4 de lectura;

### I. LUZ HOMOGÉNEA

**continuidad** — geografía que habla del relieve y relata la  
dis - continuidad de la ciudad

### II. LUZ PAUSADA

pausa otorgada por las **personas** — determinan el tiempo que  
transcurre en la ciudad

### III. LUZ CONDUcida

conduce por las **calles** determinan — la luz que abre a Valparaíso

### IV. LUZ CONTRA FONDO

**alturas y el mar** — determinan la vida en la ciudad

La construcción de la imagen de la yuxtaposición de las quebradas en Valparaíso, comienza como la deformación de un perfil que nombra a Valparaíso. Como los cambios de luz en la intimidad generada por la distancia, entre la persona y su circunstancia.

Perfil que modula la luz según la cabida que se le da en la construcción y disposición de los espacios.

Son los trazos que aúnan Valparaíso, lo elevan, lo descienden, a medida que se abre el campo de luz por las quebradas, como medida. La condensación o descondensación de estos trazos van a nombrar la gratuidad que se tiene con el espacio, mientras se recorre Valparaíso.

Traza que dibuja, recorre, se detiene, acoge, abre, cierra, continúa...

Comienza en algo, en un elemento, pero nunca termina, sino que se deforma, se transforma en algo nuevo, hasta que llega al mar. En este recorrido aparece un tiempo, un transcurso, un recorrido, avanza, se acelera, es lento y rápido al mismo tiempo, pero no termina sino en el mar, porque es la determinante de la ciudad.

El mar es la determinante de la vida, las circunstancias y la gratuidad de la luz.

## QUIÉ SE QUIERE CONSTRUIR COMO YUXTAPOSICIÓN CON LA LUZ DE VALPARAÍSO

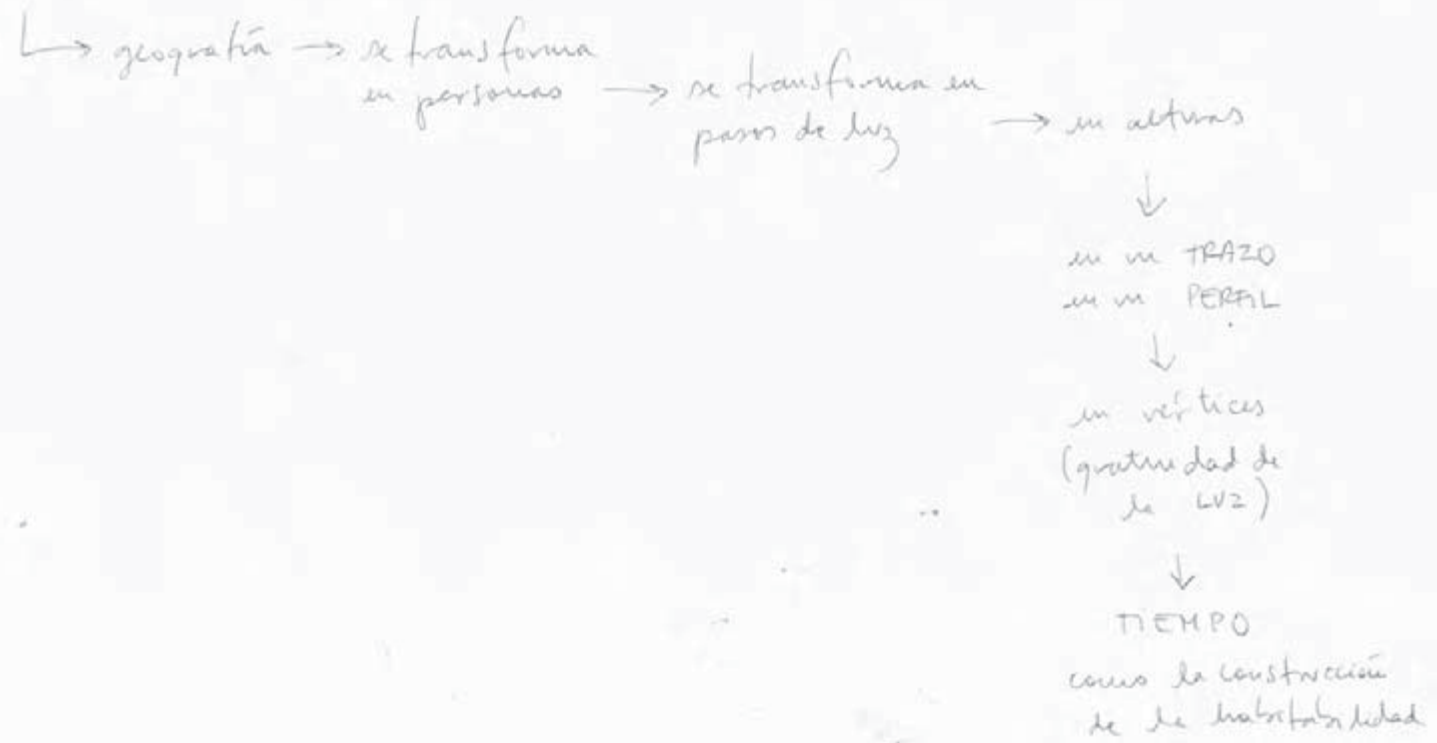
A partir de un elemento o una circunstancia, aparecen 4. Una cosa es PARA LA OTRA, ninguna está sola, porque cada una depende de la que sigue, porque todas tienen la necesidad de estar frente al mar, porque es entrada y es salida al mismo tiempo.

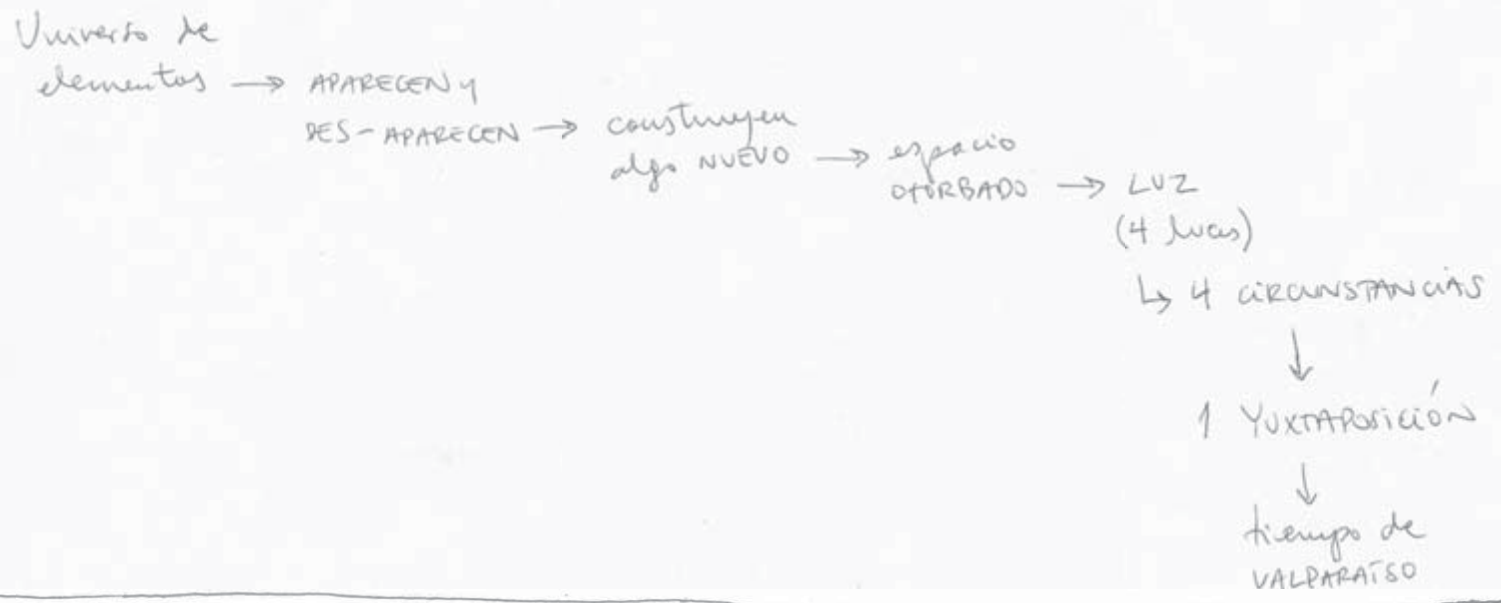
Cada circunstancia depende de la que le sigue, porque todas conforman el panorama que es Valparaíso, éste es la yuxtaposición. Porque es la intimidad que aparecen en esta unión, que es una conformación y un contraste.

de - pendencia  
con - vivencia  
in - dependencia  
in - timidad  
i - luminado  
in - terior  
in - vención  
in - ventivo  
in - voluntario (tiempo luminoso gratuito)

**Tiempo interior**, construido en el en - tre, en el entrar, de uno hacia el otro.

Valparaíso





TRAZO → yuxtaposición

- ↳ límite entre un lado y otro
- límite entre lo que está y lo que aparece estando lo que está.
- límite entre un espacio luminoso y otro.

→ lo que continúa no es el TRAZO, sino la disposición del espacio que aparece a través de ese TRAZO

↓  
LÍMITE

↓  
SIMETRÍA,  
unión de las partes  
entre sí y con el todo

LVZ → UELLO

↓  
gestión en  
la yuxtaposición

↓  
PRO-NUNCIA  
(inicia, se adelanta)

MAR

↓  
determina la  
yuxtaposición

↓  
NOMBRA  
(4 maneras, 4 voces)

→ DE-TERMINA  
• principio y fin  
• conciencia y conduye

↳  
• geografía  
• personas  
• construcciones } iconografía  
de Valparaíso

### Yuxtaposición

En Valparaíso, es el sinónimo de lo que acontece entre lo que está y lo que aparece (lo que se transforma), tanto física (visible), como psicológicamente (invisible). Este último aparece como la LUZ, como el espacio que aparece en la gratuidad de la intimidad en Valparaíso; luz que es tiempo para cada persona; ritmo y recorrido en la ciudad.

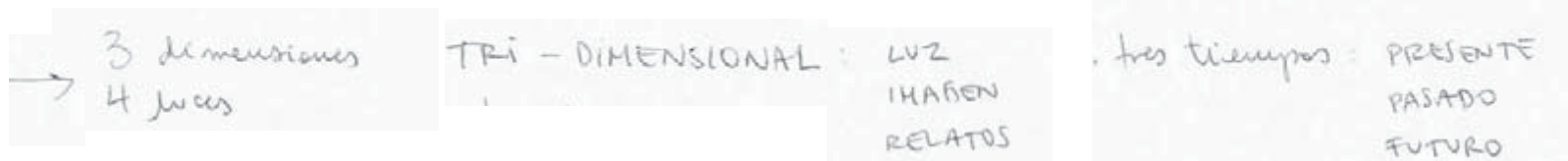
### Imagen y texto

Para que la imagen y el texto no sean literales. La imagen se abstraerá con respecto a un elemento, o caso, el cual narrará un acontecer, mientras que al mismo tiempo los relatos de navegantes europeos describirán en detalle cómo era Valparaíso, como ciudad y cómo se habitaba, en los siglos XVIII, XIX, XX, y en la actualidad.

Primero, aparece un relato a partir de una construcción de cuatro luces, en un diálogo, vertical para la persona que recorre Valparaíso, en una yuxtaposición de planos y contrastes, que hablan de la una simetría dentro de la asimetría de Valparaíso, a través de las quebradas como medida de luz.

Segundo, aparece un relato histórico de Valparaíso, donde se recorre la ciudad de manera horizontal, en un recorrido por su historia, contada por los inmigrantes europeos.

Ya no será la imagen en un mapa tridimensional, sino que será un relato de la tridimensionalidad de Valparaíso.



Acción, por qué acción y no sólo contemplación, porque se está viendo Valparaíso desde el mar, ya que es una ciudad donde ocurren situaciones, donde hay entradas y salidas, hay acción, hay movimientos y comportamientos.

El re - conocimiento de Valparaíso es a partir de un recorrido no sólo desde la mirada gráfica, sino también desde la mano y el cuerpo, a través de una introspección en los diferentes espacios que componen los cerros de la ciudad, en un descubrimiento del discurso luminoso de ésta.

Es necesario reconocer cómo Valparaíso se abre, y se des - cubre a partir de las quebradas, como medida de luz, de orden y de simetría.

Simetría que arma el panorama asimétrico de las acciones que ocurren en los cerros de la ciudad, producto de su geografía y de la libre ocupación al mismo tiempo, por parte de las diferentes personas que lo habitan.

La luz es el presente, porque es la acción constante.

Las imágenes son el pasado, porque además de ser pasadas, relatan acciones que ya transcurrieron.

Los relatos son el futuro, porque a pesar de ser escritos por navegantes europeos que llegaron hace más de un siglo, son una extrapolación de Valparaíso, porque son palabras que, ingenuamente relatan y van a relatar tanto cómo era, como lo que ocurría, pero también lo que ocurre, y seguirá ocurriendo, ya que son voces que objetivamente y real - mente se encontraron con Valparaíso.

Es por eso que es importante además mostrar una nueva imagen de Valparaíso, y crear ese nuevo tiempo, el cuarto, la cuarta luz. Este cuarto tiempo va armar un nuevo relato, una nueva luz, y una nueva imagen de los tiempos que se han constituido en Valparaíso.



Sin embargo para armar este relato es necesario que la persona sea parte de Valparaíso, y se integre en él, ya que este cuarto tiempo puedo tratar de construirlo yo, pero realmente se lo va a construir cada persona, cuando entre en la ciudad, se integre y realmente encuentre en ella, la yuxtaposición de la tridimensionalidad (luz, imagen, relato, presente, pasado, futuro), en cuatro luces.

Esa luz, ese espacio en blanco, es el espacio en blanco otorgado gratuitamente para cada persona que se quiera encontrar con él. Es la luz construida, que está tratando de encontrarse entre los elementos y tiene una posición y un lugar, pero tiene un nombre, una palabra que a partir de ella, hace que Valparaíso tome carácter y tenga un nombre. Es la persona y la acción, porque se necesitan dos elementos para que se constituya un espacio. La luz, porque es el espacio y un acontecer, lo requerido para que se cree un diálogo. El diálogo tendrá una respuesta en la medida en que la persona se involucre con Valparaíso y la gratuidad de su luz, porque a partir de ese momento es cuando los relatos cobran realidad, porque se transforman en un nuevo relato para cada persona que lo lee.

## CÓMO SE QUIERE CONSTRUIR LA YUXTAPOSICIÓN CON EL TIEMPO DE VALPARAÍSO

En la iconografía de Valparaíso es importante reconocer cómo está constituido el espacio luminoso, en el diálogo de las 4 luces. Ya que son éstas las que crearán la lectura entre el espacio y el tiempo luminoso.

El espacio está constituido por un ritmo luminoso, el cual hace aparecer una acción donde acontece una situación. Situación que posee un nombre, el cual aparece a partir de un personaje que crea la acción en cada una de las luces construidas. Estas acciones van entorno a un lenguaje donde se sitúa el diálogo, las quebradas de Valparaíso.

Hay cuatro luces, y un sólo diálogo, que es a partir de la yuxtaposición, pero el verdadero diálogo es el que nombrará la gente, como el quinto horizonte de Valparaíso; es esa quinta luz que estará construida a partir del nombre que le coloque cada persona en su encuentro con la ciudad, ésto será el nuevo tiempo construido de Valparaíso.

· Luz homo génea  
HOMO — uno

· Luz pausada: comienza, se detiene, acontece, sigue  
PAUSA — PERSONA ————— Acción personas: 1) camina/ 2) se detiene/ 3) acontece algo/  
4) sigue (rumbo)

· Luz conducida: comienza, sube (aparece), baja (desaparece),  
busca un camino, llega.  
CONDUCE ————— CALLE ————— Acción calle: 1) inicia un recorrido/ 2) sube (transforma)/  
3) baja (gira)/ 4) sigue/ 5) llega a un lugar (meta)

· Luz contra- fondo: aparece de una vez, en contraposición a la  
homogénea (tamaño), y a la luz conducida en  
luminosidad (más plana)  
CONTRAFONDO ————— CONTRASTE (alturas) ————— Acción "contra": 1) cerro/ 2) personas/ 3) calles/ 4) mar  
(cerro- mar) ┌──────────┐ ┌──────────┐  
cerro mar

Acción **perfil**: 1 instancia, una situación      1 más

Acción **personas**: 4 instancias, una ocurrencia      4 más

Acción **calles**: 5 instancias, una meta (llegada)      5 más

Acción **tiempo**: 2 instancias, un contraste      2 = 12

— 4 [ 3 tridimensionalidades — LUZ (presente)  
— 4 — IMAGEN (pasado)  
— 4 — RELATO (futuro)

Dentro del estudio iconográfico de Valparaíso, se encuentran fuentes no sólo fotográficas sino también: mapas, cartografías, grabados, dibujos, y pinturas.

De esta manera, a través de una catalogación de esta iconografía, se comienza a posicionar la gráfica de cada imagen en una nueva imagen de Valparaíso construida no sólo en espacio sino también en el tiempo, es decir, en un tiempo que se desarrolla no cronológicamente sino en la lectura y el ritmo de cada imagen, a medida que el lector se encuentra con el espacio de Valparaíso. Espacio que desde una vista frontal, comienza por una visualización mas bien geográfica, pero que a medida que las eprsonas se encuentran con la ciudad van adentrándose en la densa construcción luminosa que constituyen las casas, su poblamiento, etc.

Esta lectura pausada alude a como, paso a paso el espacio de Valparaíso en los cerros y la imagen del recorrdio de las quebradas, no cierran el panorama gráfico constructivo, sino mas bien lo abren, porque se des - cubre la ciudad, mientras se va al encuentro con la misma.

## **PINTURA**

(Allan Browne, Roberto Chow, "Valparaíso", inscripción n. 38295)

## **DIBUJOS**

(Renzo Pechenino, "Lukas, apuntes porteños", 1978, Valparaíso)

## **CARTOGRAFÍA, DIBUJOS**

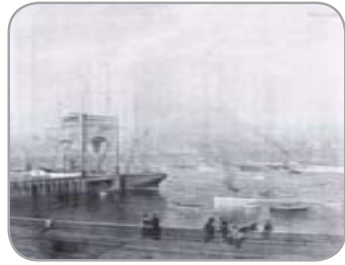
(Rodrigo Pérez de Arce, "Valparaíso. un balcón frente al mar", 1972, Valparaíso.),  
(último croquis es propio)

## **MAPAS**

(Alberto Cruz, "planos realizados para seminario de arquitectura y urbanismo", PUCV, Valparaíso.)



I. relieve



II. punto estratégico



III. poblamiento



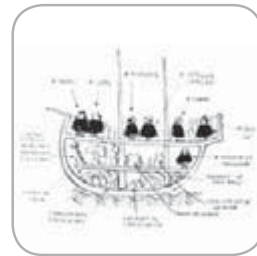
IV. urbanización



I. inmigrantes europeos



II. productos importados



III. puerto comercial



IV. puerto- ciudad



I. puerto geográfico



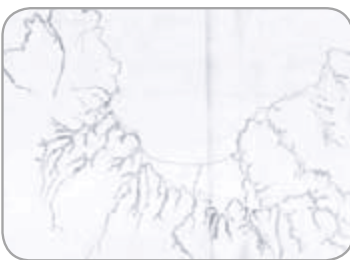
II. poblamiento



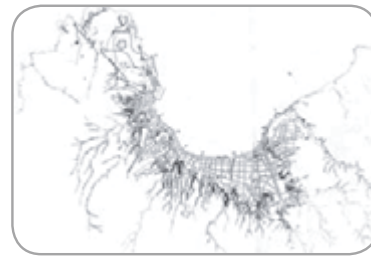
III. construcciones priv. y púb.



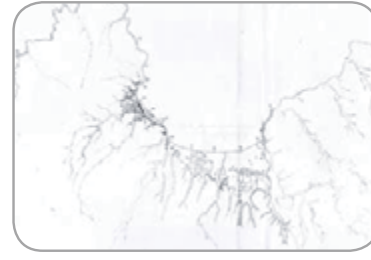
IV. construcciones luminosas



I. manera de ser



II. manera de insertarse



III. manera de pertenecerse



IV. manera de mirar

Bibliografía: Biblioteca Budge.  
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

- Francisco Le Dantec, "Crónicas del Viejo Valparaíso", Ediciones de la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile, 2003.

- Alfonso Calderón, "Memorial de Valparaíso", editorial Ril, Chile, 2001.

- Bartolomé Bossi, "Viaje descriptivo de Montevideo a Valparaíso, por el Estrecho de Magallanes", Editorial Andrés Bello, Santiago, 1874.

Mary Graham. inglesa/ Charles Darwin. inglés/ Carlos Eduardo

Bladh/ Jacobo Danke. chileno/ Artículo del periódico "La Estrella"/

Daniel de la Vega. argentino/ Jacques Antoine Moerenhout. francés/

Domingo F. Sarmiento. paraguayo/ Ignacio Domeyco. lituano.

Selección de relatos de navegantes europeos llegados a la bahía de Valparaíso, entre 1890 - 1930. Etapa en que la ciudad se encontraba en su auge económico, social y cultural, producto de la entrada y salida de barcos.

A través de los relatos seleccionados, se crea un diálogo entre estos y la iconografía, en una visualización del espacio gráfico de Valparaíso por un recorrido entre las quebradas.

## **RELATOS** DE INMIGRANTES EUROPEOS EN VALPARAÍSO

Ambas fuentes de información (iconografía y relatos) además del estudio de observación a través del croquis, fueron los recursos para crear el espacio gráfico de Valparaíso visto de frente, desde su geografía hasta el encuentro con las calles y la vida de los cerros, a través de la luz como objeto de lectura.

Luz que permite mantener la distancia en el encuentro con los espacios, ya que abre y cierra los espacios, lo que crea el acercamiento o alejamiento para con los espacios.

1era luz. homogénea: **encuentro con las personas**

1 nombre. 1 luz. ANFITEATRO

2da luz. pausada: **encuentro con la geografía**

4 nombres. 1 luz. INTERNADO, DESCUBRE, DERRAMA, ESPACIARSE

3era luz. conducida: **encuentro con las “calles”**

5 nombres. 1 luz. ESCARPADAS, CONCAVIDADES, PASEANTE, CRUZADAS, ENCLAVADAS

4ta luz. de contra - fondo: **encuentro con el tiempo**

2 nombres. 1 luz. PERFILES, MAR

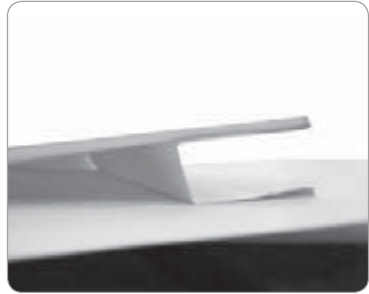


1: "...Valparaíso forma un gran anfiteatro sobre una playa estrecha y baja, rodeada por numerosos cerros altos..."

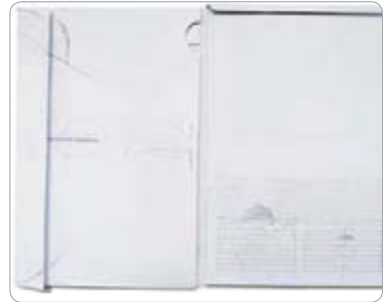
4: "... después de ser subdividido e INTERNADO en diversos jardines y chacras, llega muy mermado a..." "... se DESCUBRE la más magnífica vista, pues por una parte pueden ESPACIARSE los ojos por valles sombríos y fértiles..." "... es la melodía que se DERRAMA por techos y canales y acongoja el alma de los porteños..."

5: "...Las casas se alzaban en las quebradas..." "... estaban CRUZADAS por los esteros que formaban las aguas que bajaban por las quebradas". "... ENCLAVADAS en medio de una multitud de cabañas pajizas, ESPARCIDAS en las pendientes de las quebradas..." "...La ciudad se alza al pie de una cadena de colinas bastante ESCARPADAS..." "... las quebradas que ocultan abismos bajo las plantas del PASEANTE, y que prestarían el auxilio de sus CONCAVIDADES..."

2: "... sus PERFILES escarpados llegan tan cerca del mar que a trecho apenas dejan un istmo para un par de calles entre la escarpada roca y el MAR."



1era proposición de carpeta: carpeta - mesa apoyo



2da proposición de carpeta: se cuida el **espesor y la rigidez** de la cartulina (hilado 240)



3era proposición de carpeta: cuidando la agilidad de uso a través del **des - pliegue interior**

### encuentro con el papel

A través de un encargo del Instituto de Historia de la PUCV, para hacer una carpeta, logro encontrarme con la fineza, el uso y la resistencia del papel, en su tridimensionalidad.

## CARPETA

### PARA JORNADA DE HISTORIA REGIONAL

#### como mesa

Construída para ser APOYO al escribir, y desplegarse a través de diferentes secciones y ESPACIOS para guardar papeles. Llegando a un estado plano. No se utiliza pegamento en su construcción, como una manera de llevar la cartulina desde las tres dimensiones hasta el plano. Tamaño de la carpeta: 35 x 22 x 5.5 cm.

#### cuidando su espesor y rigidez

Construída para mantener las secciones necesarias dentro de la carpeta, como son: block de papeles, información de expositores de la jornada, tarjetas de presentación y tarjetero, ESPACIO para papeles en blanco, mapa de llegada a la jornada, programa de la jornada, información sobre la universidad y de contactos importantes de la misma institución. Tamaño de la carpeta: 34 x 22 x 1 cm.

#### cuidando la agilidad de uso a través del des - pliegue interior

Construída teniendo en cuenta la resistencia de la cartulina (hilado 240), con respecto a: los cortes, plisados, semicortes, bordes de solapas, y pegado. Además de escoger la colorimetría con la que se trabajaría, la cual mantiene la tricromía del logotipo de la universidad (azul marino, burdeo y dorado). La redondez del logotipo también fue atribuída a todos los contornos INTERNOS de la carpeta, como una manera de agilizar su uso, y crearle resistencia a la cartulina. Se incluye una base de cartón madera importado, la cual se guarda al lado izquierdo de la carpeta y se desliza hacia la derecha, como una superficie de apoyo más rígida.

Tamaño de la carpeta: 34 x 22 x 1 cm.

La luz que se recoge de Valparaíso es consecuencia y transformación de la yuxtaposición de los cerros, luz que se encuentra cuando se miran los planos en perspectiva, no es directa, es modulada por una trama de planos que crean el tiempo luminoso y la pausa que eleva a Valparaíso como espacio y posición.

Tanto el calado, como la tipografía, el recorte y la imagen, deben ser parte de una sola composición YUXTAPUESTA Y CONTRASTADA, de principio a fin.

El REFLEJO es parte de la construcción de este cubo dentro de otro cubo, ya que es la evolución y la traslación del espacio entre ambos, por lo tanto la altura de los focos y sus 35 grados de inclinación son parte de la yuxtaposición de los dos grandes cubos complementados. La yuxtaposición es a partir del trazo, como recorte de un espacio, el cual junto a otro crean un lugar para el ojo, es por eso que cada trazo o recorte debe ser consecuencia de uno anterior para crear una SIMETRÍA congruente.

Para responder a cómo crear esta visualización de la yuxtaposición de los cerros de Valparaíso, comienzo por analizar los relatos de los navegantes europeos llegados por el mar, como una manera de recoger la ciudad a través de una mirada la cual visualiza el espacio a medida que el cuerpo avanza hacia el lugar de encuentro. Así logro una descripción de la ciudad levantándose poco a poco en una yuxtaposición de los planos, como una ELEVACIÓN de las partes entre sí y sus contrastes.

## CONSTRUCCIÓN TRAZADO ESPACIO - LUZ

### Construcción de tres paneles como un objeto gráfico en la sala

Por esta razón tomo la decisión de "volumetrizar" Valparaíso, ya que tanto el ojo como el cuerpo considero que debían ser parte del encuentro con la lectura y su EXPOSICIÓN. Tomando los relatos, comienzo a analizar la linotipia y la caja tipográfica, tomando en cuenta la yuxtaposición de las letras en una palabra y el espacio que aparece en cada una y entre las mismas. De esta manera es como considero el cubo como elemento geométrico referencial, para la representación y construcción del espacio gráfico y luminoso de Valparaíso.

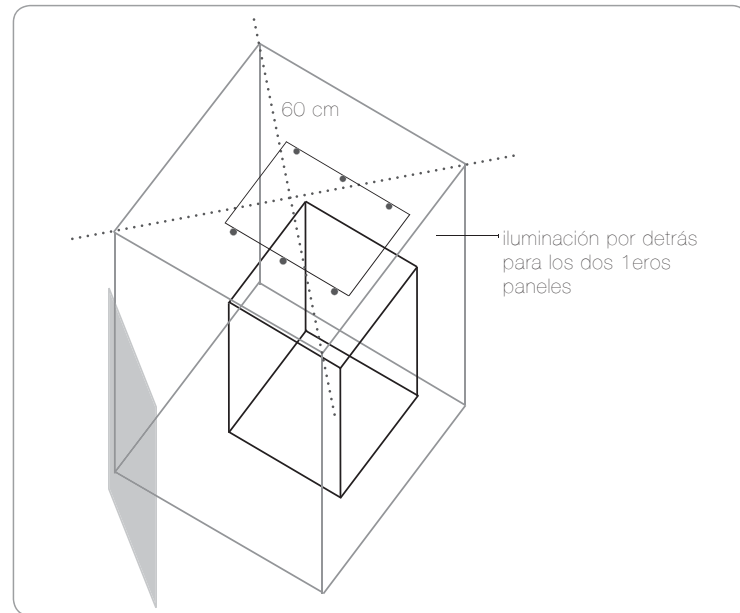
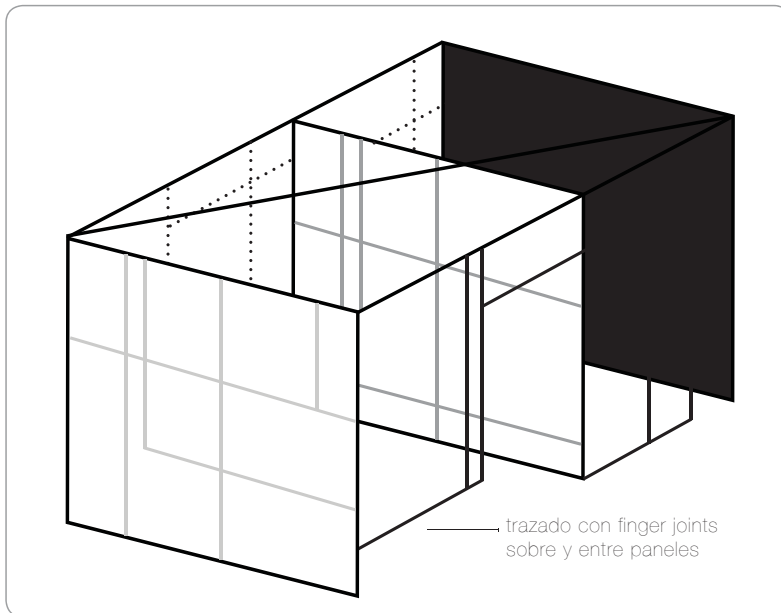
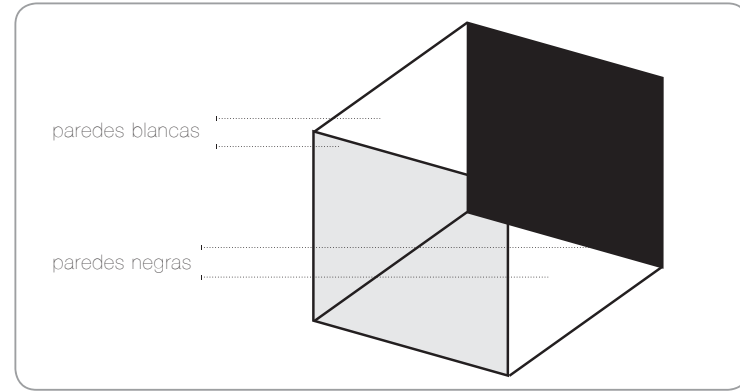
## geometrización

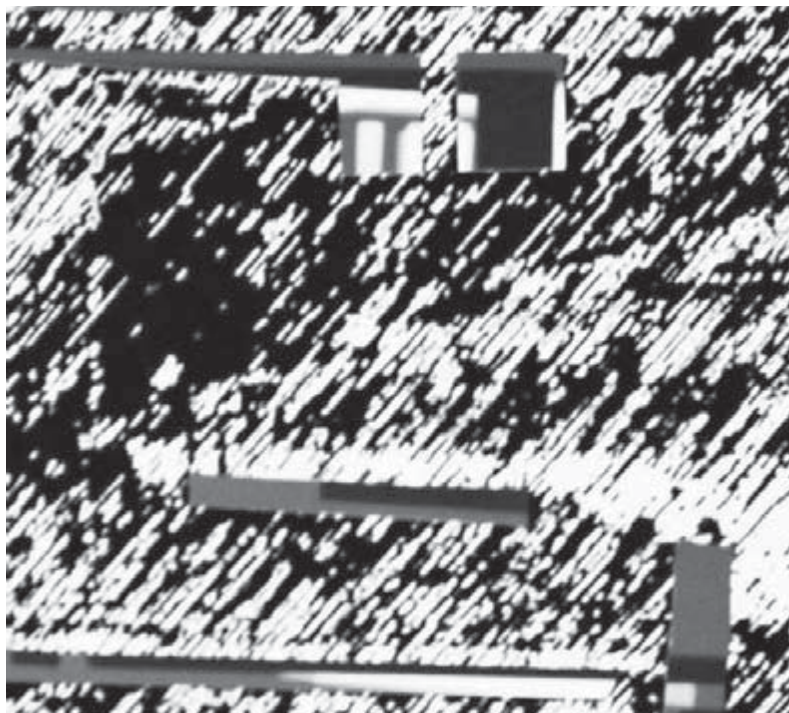
Decisión por constituir un cubo dentro de otro, como geometrización de la yuxtaposición de los planos de las casas de Valparaíso, además de la construcción de la luz tanto dentro como fuera del lugar.



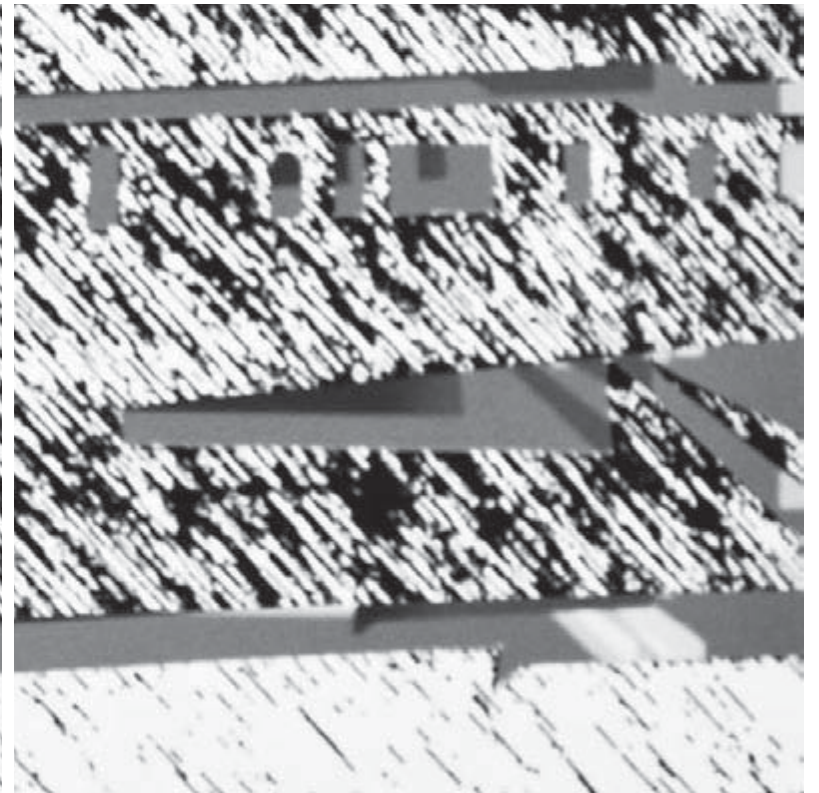
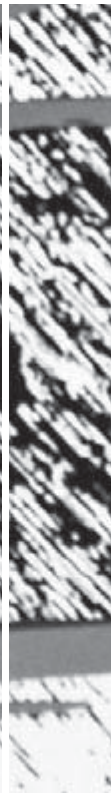
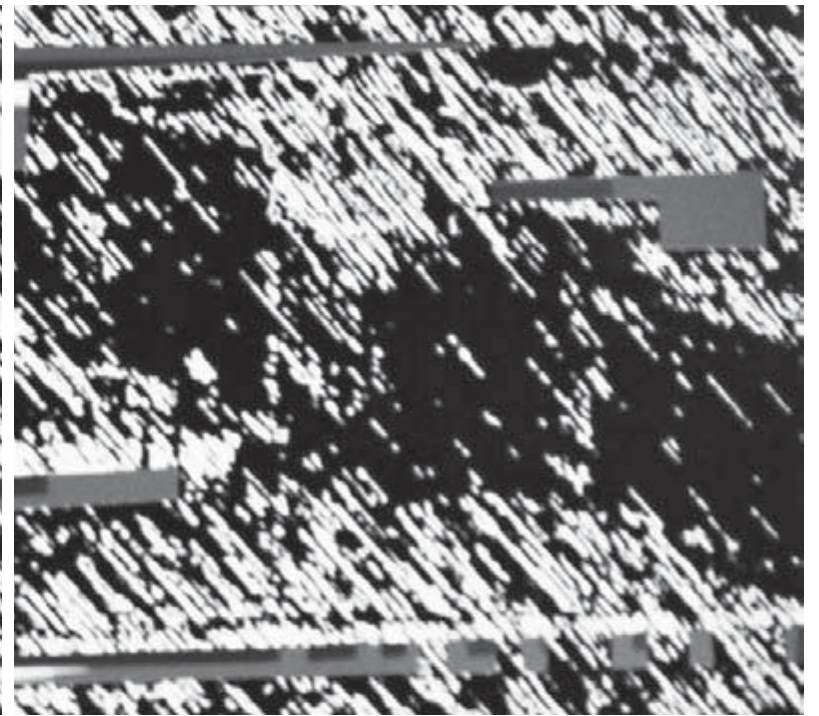
A partir del cubo, logro ENCONTRARME con el verbo ATRAVESAR, como una manera de responder a la tridimensionalización del espacio de Valparaíso, espacio que para la volumetrización de la tipografía logra conformarse en un cubo de  $11 \times 11 \text{ cm}^2$ , como la medida adecuada para resolver la distancia que logra crear un encuentro visual con el espacio gráfico y luminoso de la ciudad, conformado por los relatos y la iconografía del siglo XIX.

Considerando el CUBO como un lugar dentro del lugar que es Valparaíso se determina el espacio expositivo como un juego de planos dentro de este volumen geométrico, que pertenece a uno mayor, es decir, la representación del espacio de Valparaíso debía ser en un lugar cerrado para controlar la TRIDIMENSIONALIDAD DE LA LUZ que atraviesa la lectura.









## Valparaíso como **DENSIDAD**

Estudio a través del cual se responde a cómo se comporta la luz para la construcción del espacio gráfico de Valparaíso. De esta manera se abre el campo de estudio en torno a las proposiciones de formas para el encuentro de la lectura tanto narrativa, como espacial, constructiva y gráfica (con respecto a la imagen).

Así se logra nombrar las características de cada espacio gráfico en estudio, para determinar cómo es el encuentro con el espacio de Valparaíso y cómo se le da cabida al lector dentro del juego luminoso en la imagen de las quebradas de los cerros de Valparaíso.

*"Hacia el oriente, la bahía está cerrada por cerros  
rocosos desnudos..."<sup>3</sup>*

3) Calderón, "Memorial de Valparaíso", 1986, capítulo: "Un testigo en la alborada de Chile (1826- 1829)", Eduardo Poeppig, pág. 109

**encuentro con la 3era luz**

.....  
Luz conducida: luz que aparece como resultante de una construcción luminosa del espacio, detalla el espacio y lo acota.

**Reconocimiento del encuentro geo - espacial:** encuentro con la ciudad desde el transeúnte, en la construcción gráfico - luminosa.

**Proposiciones:** Estudio que pretende geometrizar el espacio de Valparaíso, en una lectura tridimensional.

**Fotomontaje:** Decisión gráfica que sintetiza las ilustraciones y los relatos en una visualización tridimensional de Valparaíso.

## 03 Luz CONDICIONADA DETALLA Y ACOTA EL ESPACIO GRÁFICO

Comienzo hablando de la **DENSIDAD** como la manera en que los espacios aparecen o se **ELEVAN** frente a las personas, por la constitución de sus elementos expuestos y la proximidad que existe entre estos y el transeúnte, producto del detenimiento de la luz en el recorrido.

Así cuando los elementos están expuestos en un lugar se crea una experiencia porque su luz está construida, en cambio cuando están colocados, se crean **encuentros**, que son efímeros ya que no aparece un ritmo **LUMINOSO**, como la constitución de las partes entre sí y con el espacio. De esta manera es determinante la geografía de los lugares ya que así se determina la manera de habitarlos, no solo por las construcciones, sino también por cómo se crea la privacidad entre el espacio, la persona y las personas, en la construcción de la luz, como acogida de ese encuentro.

### encuentro con la luz, en el croquis

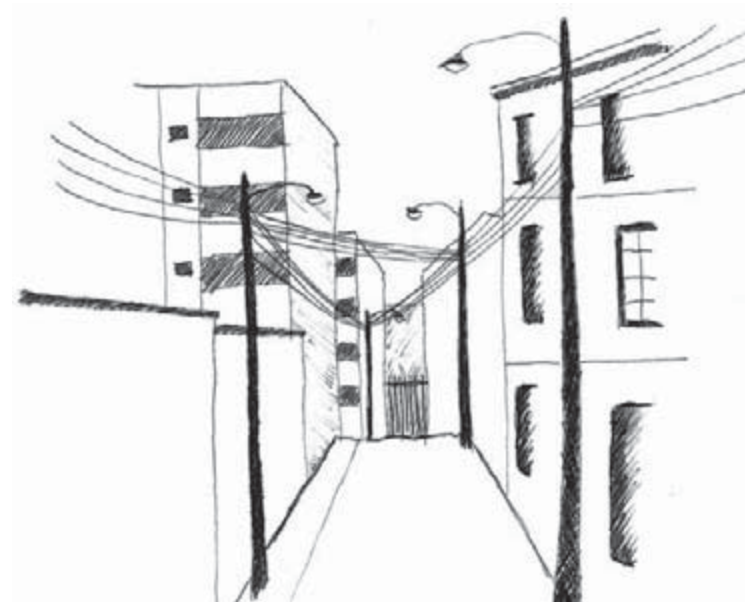
---

Estudio de observación y croquis en el Cerro Concepción y Alegre, para el encuentro entre el espacio y el transeúnte, la distancia y la luz. Así aparecen cuatro momentos de lectura:

1ero. Las escaleras son luz, 2do. La altitud es vista, 3ero. Las calles son seguridad, y 4to. La estrechez es privacidad.



1ero. Las escaleras son luz



2do. La altitud es vista



3ero. Las calles son seguridad



4to. La estrechez es privacidad

### encuentro con el "espacio tipográfico"

Estudio que pretende geometrizar el espacio de Valparaíso a través de una visualización tridimensional de la luminosidad presente en las quebradas de los cerros de la ciudad puerto.



Estudio que recoge la densidad construida por los vértices, como geometrización de la luz en los cerros de Valparaíso.



Estudio que recoge el encuentro con la tipografía y su espacio, como la gratuidad de la luz en cuatro momentos de lectura.



## PROPOSICIONES VOLUMETRIZACIÓN DE VALPARAÍSO

### Valparaíso desde su geografía a partir de las quebradas

Cuerpo modulado desde sus VÉRTICES, con el objetivo de generar un vista del perfil frontal de Valparaíso, mirado desde el mar, tomando en cuenta las quebradas como el ESPACIO GRÁFICO Y LUMINOSO, donde aparece Valparaíso contrastado.



### Valparaíso desde sus vértices a partir de la tipografía

Cuerpo formado a partir de unas palabras, que fueron tomadas de una selección de relatos de navegantes europeos llegados a Valparaíso, las cuales nombran y ADJETIVIZAN las cuatro luces estudiadas para definir el espacio gráfico de la ciudad. Estas palabras intentan formar el "horizonte quebrado de Valparaíso".

## encuentro con la densidad, en la fotografía

---

Las escaleras son una medida para mostrar la densidad de la ciudad, porque son una manera de darle cabida a los espacios, entregando un juego luminoso, en el recorrido de los planos. Así aparecen cuatro momentos de lectura: 1era luz. Habitabilidad, 2da luz. Contraste, 3era luz. Geometría, 4ta luz. Proximidad.

Estudio a través de las escaleras, como una manera en que Valparaíso se abre, es decir, es una instancia en donde sólo el transeúnte es el que le otorga a la mirada un ritmo dado por la huella y la contrahuella de la escalera.

Este ritmo hace que los espacios de la ciudad se vean en - marcados por las escaleras, y por lo que está ante el ojo del que va al encuentro de la construcción de la luz en el lugar.

De esta manera, en la asimetría de los cerros de Valparaíso, aparece la simetría, como la palabra que nombra el juego luminoso en el recorrido de los planos. Así la simetría es una proporción luminosa adecuada de las partes entre sí y con el todo, en la construcción de la luz de los cerros de Valparaíso.

En la lectura de las escaleras, es como reconozco cuatro momentos de lectura a través de la luz y su densidad, en la constitución del orden luminoso de Valparaíso.

El primer momento es la habitabilidad, donde la escalera aparece como el espacio construido para acceder a otro espacio; el segundo momento es el contraste, ya que aparecen los planos constituidos hacia el encuentro con el espacio por lo tanto se abren y se cierran contrastándose hacia el juego que el espacio crea frente a la lectura; el tercer momento es la geometría, ya que son las escaleras las encargadas de geometrizar y medir el espacio constituido por la misma; y el cuarto momento es la proximidad, ya que es el factor que determina la medida que le entrega el ojo a la ciudad.



1era luz. Habitabilidad



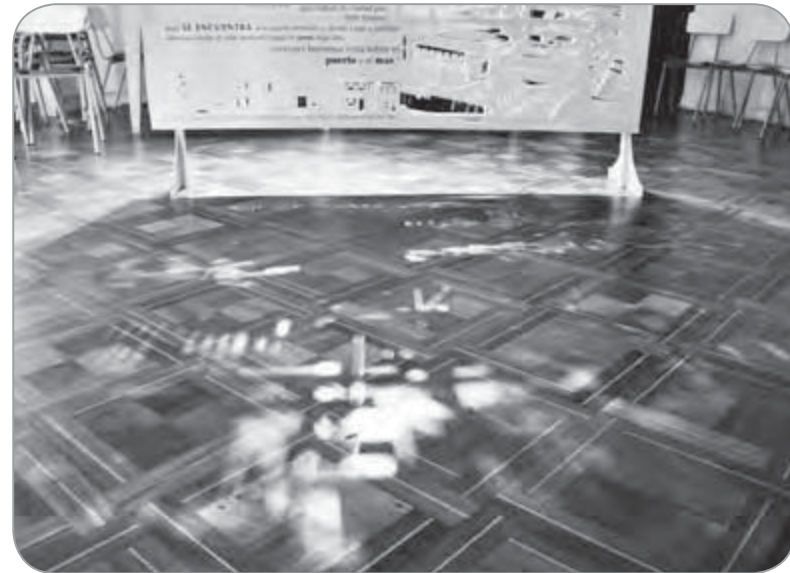
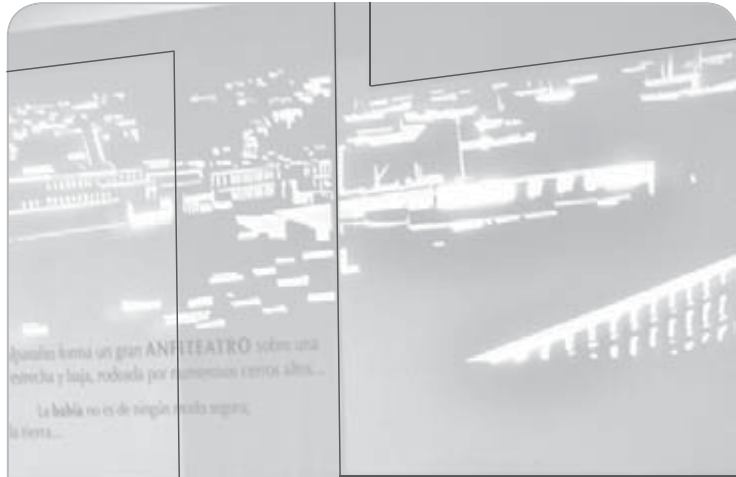
2da luz. Contraste



3era luz. Geometría

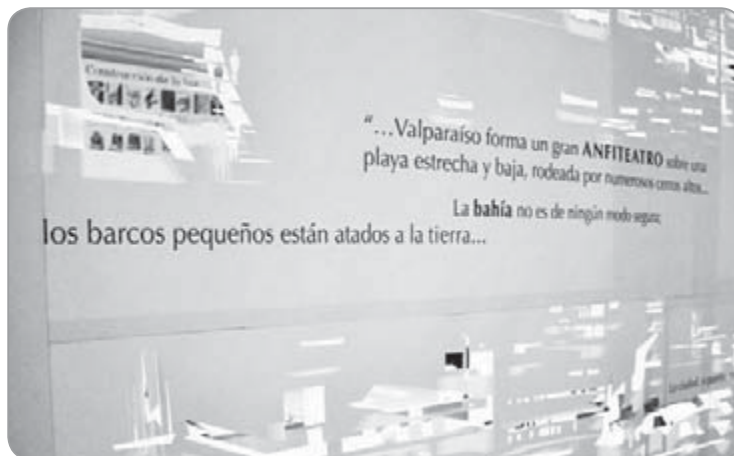


4ta luz. Proximidad



#### encuentro con el objeto gráfico

Decisión gráfica que sintetiza las ilustraciones y los relatos de navegantes europeos del siglo XIX llegados a Valparaíso, en una visualización tridimensional que construye el espacio luminoso de las quebradas de los cerros.

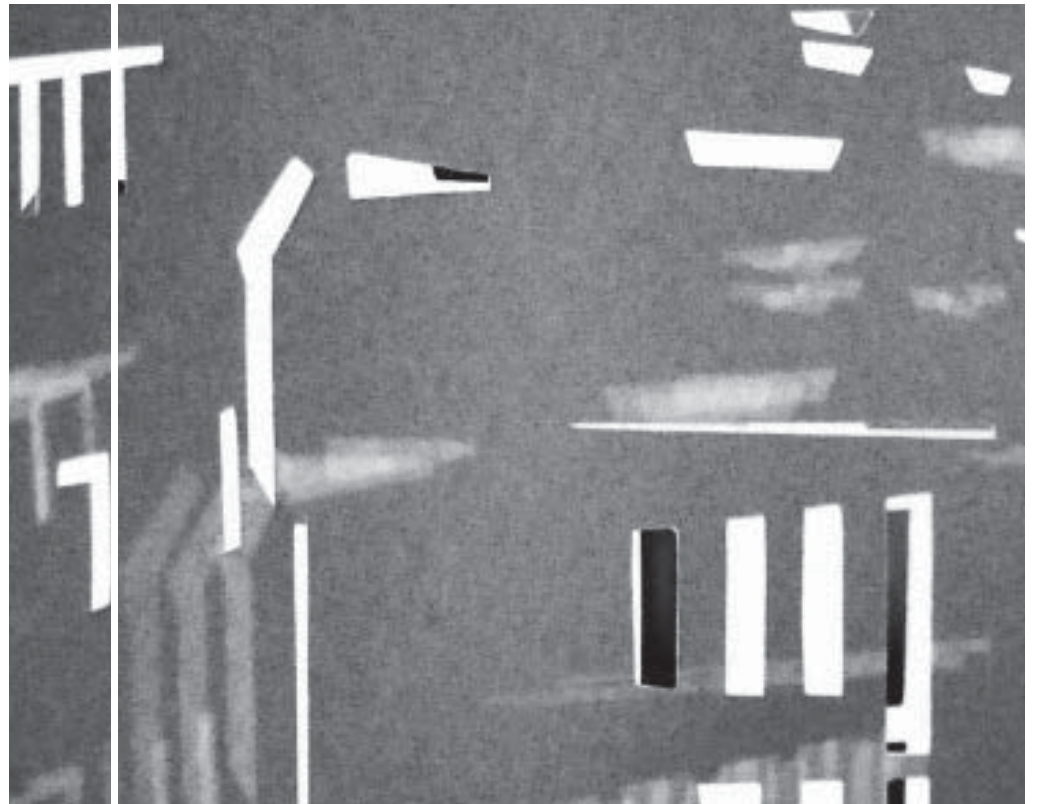
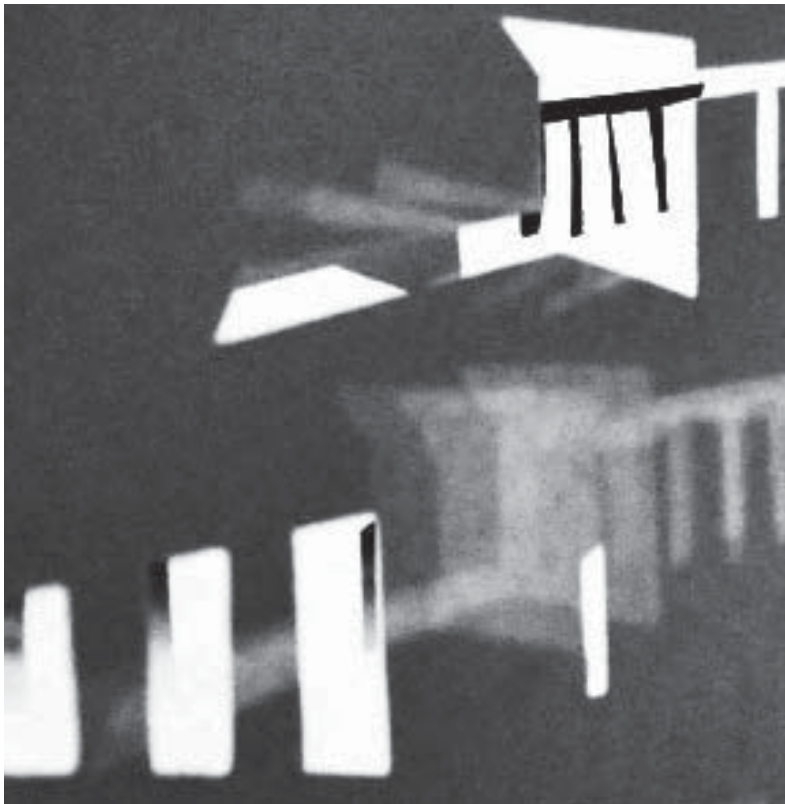


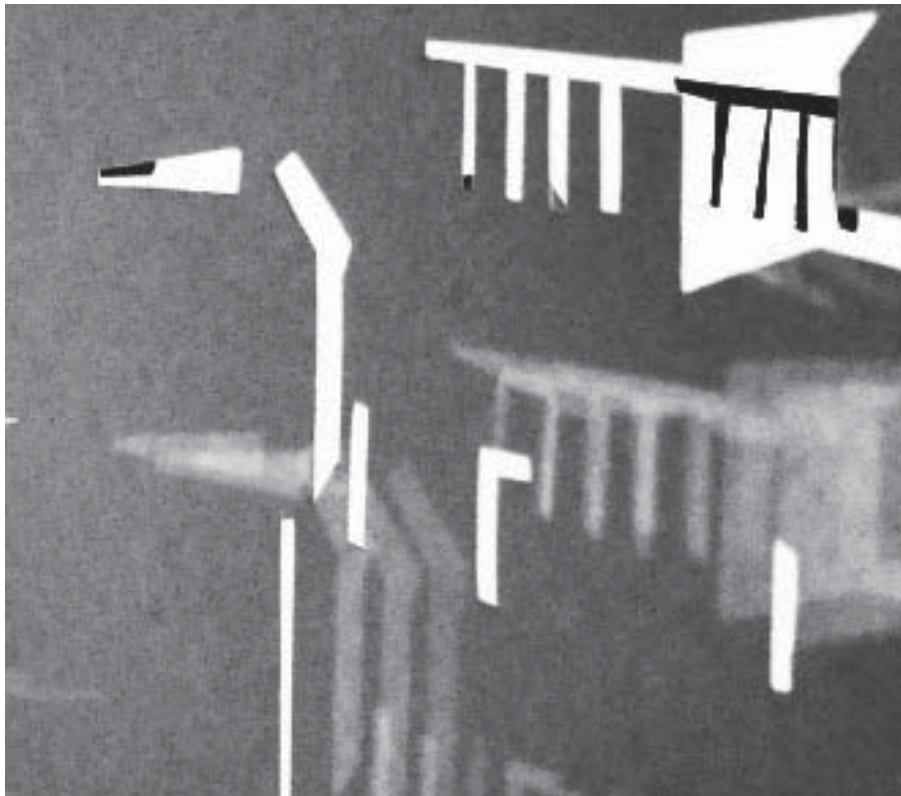
## FOTOMONTAJE ENCUENTRO DE LUZ/ TEXTO/ IMAGEN

De esta forma, dentro del espacio construido luminosamente se abre un discurso donde el tiempo de lectura es lo que determina el enfrentar la ciudad, mediante la pausa que hace aparecer los espacios y su ENCUENTRO con ellos. Esta pausa esta construida como la manera en que se mira el espacio dentro de la ciudad - puerto, en una acción coordinada por la cercanía del cuerpo y el ojo hacia los planos que enfrentan y el DISCURSO que transforman entre sí.

Cuando se entiende cómo es la luz de Valparaíso, se está en posesión de la palabra y la posición que nombran la experiencia que se quiere generar, para que luego aparezca el cómo.

Importante es tener en cuenta que, tanto el ojo como el cuerpo deben seguir un recorrido consecuente con su encuentro con la luz en el espacio de los cerros de la ciudad, luz construida y controlada que quiere mostrar un juego entre la GEOMETRIZACIÓN de los planos y el espacio luminoso de los mismos, conformados dentro de un espacio mayor.





## Valparaíso como **TRANSEFIGURACIÓN**

Estudio a través del cual se toma en cuenta cómo aparece la temporalidad de la luz en la construcción de un espacio. Espacio el cual es observado a partir de cómo la persona se para frente a éste y lo recorre, pero específicamente se observa, cómo la persona logra con - penetrarse con la lectura luminosa del lugar.

La constitución de esta lectura hace aparecer un fondo y una forma, pero el tiempo y el espacio gráfico se constituye cuando el lector ante - cede e inter - cede en lectura y hace que el tiempo gráfico aparezca. Cuando este nuevo tiempo aparece, (en la lectura personal), nace una nueva forma, porque la construcción se transforma y se traslada a un nuevo espacio.



*“... se pierde en el mar la última de  
las puntas del continente...”<sup>4</sup>*

4) Calderón, "Memorial de Valparaíso", 1986, capítulo: "Un testigo en la alborada de Chile (1826- 1829)", Eduardo Poeppig, pág. 109

**encuentro con la 4ta luz**  
.....

Luz contra - fondo: luz de fondo, que termina por contrastar la construcción del espacio luminoso, cuando en un último plano los espacios anteriores se aplanan y caen sobre la homogeneidad, por el distanciamiento con la lectura.

lectura

**Estudio del espacio y tiempo gráfico de Valparaíso:** En un sentido por encontrar el tiempo cronológico y espacial del recorrido de las quebradas en los cerros de la ciudad.

**Proposiciones:** Estudio que pretende geometrizar el espacio de Valparaíso, en una tridimensional.

**Fotomontaje:** Estudio del encuentro de las personas hacia la lecturabilidad de la luz que atraviesa los planos de Valparaíso.

**ENCUENTRO CON LA LUZ EN EL CONTRASTE DE LA LECTURA Y SU SUCESIÓN LUMINOSA**

## 04 IIII7 CONTRA - FONDO CONTRASTA LA LECTURA Y SU SUCESIÓN

La configuración luminosa de Valparaíso esta determinada por la lectura a través de sus cerros, como PERFIL luminoso, y al mismo tiempo, significado de una heterogeneidad que da lugar a una simetría encontrada en la asimetría de las particularidades, cuando aparece un orden luminoso de las partes entre sí y con el todo. Esto crea un espacio luminoso que se abre y cierra la ciudad luminosamente, según los contrastes en las yuxtaposiciones, y la geometrización de los cerros, cuando bajan hacia el mar y se transforman en VÉRTICES que ascienden y descienden el perfil luminoso de Valparaíso.

Cada uno de los vértices yuxtapuestos de las casas va creando un movimiento que es descendente, porque crean el efecto de un triángulo. Un triángulo ya que en cada vértice mayor o punta superior del triángulo aparece la forma.

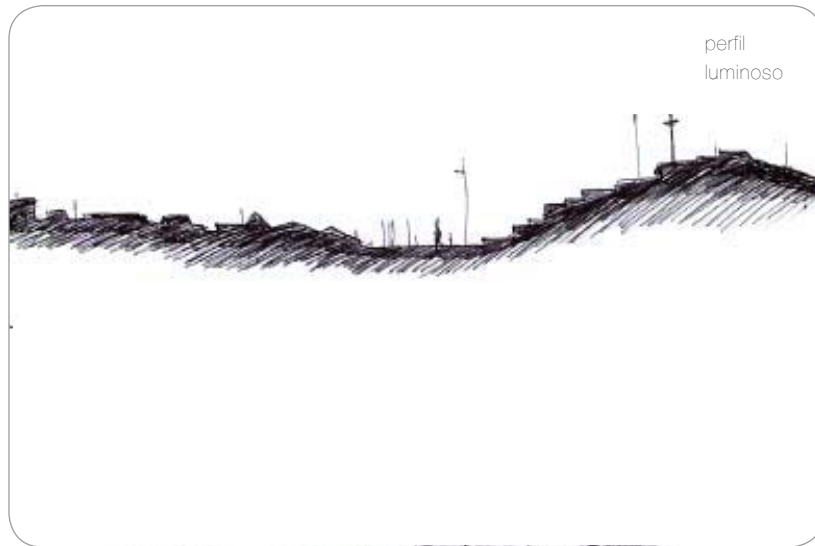
FORMA que es el CÓMO de Valparaíso, porque es el espacio luminoso construido.

Forma como construcción real que va más allá de lo visible, es lo invisible, porque aparece como CON - SECUENCIA, como respuesta de lo primero, de una secuencia.

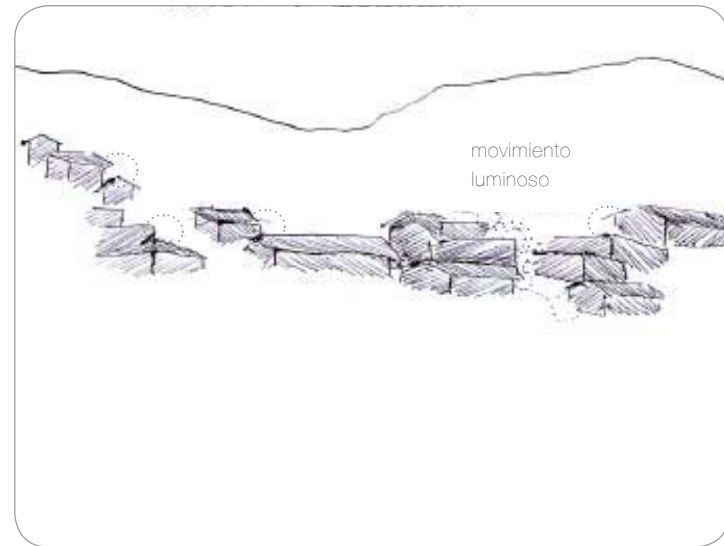
Secuencia que finalmente es el ritmo luminoso de Valparaíso, porque es GRATUIDAD, es gratuito en la construcción luminosa del espacio.

### temporalidad de la luz

Estudio del espacio de Valparaíso, en una mirada por encontrar el sentido del tiempo (cronológico y espacial), en el recorrido de la luz por las quebradas.



1era luz. perfil luminoso: encuentro con la medida luminosa de Valparaíso



2da luz. movimiento luminoso: encuentro con la transición de Valparaíso



3era luz. forma: encuentro con la construcción gráfica de Valparaíso



4ta luz. recorrido luminoso: encuentro con el tiempo gráfico de Valparaíso



Valparaíso desde la mirada a partir del ojo tipográfico



Valparaíso desde su yuxtaposición en el espacio luminoso de las quebradas de los cerros

### encuentro con "el espacio tipográfico"

Estudio que pretende geometrizar el espacio de Valparaíso a través de una visualización tridimensional de la luminosidad presente en las quebradas.

### Valparaíso desde la mirada a partir del ojo tipográfico

Construido dentro del formato de la carpeta de la jornada, con el objetivo de formar parte del material de ésta. Para esto, el formato es de 21 x 33 cm.

Tipografía: "Óptima", para mayor legibilidad de los relatos. Construido desde el vacío de la letra, como un ESPACIO para hacer aparecer los relatos, a través del trazo que deja el recorte del ojo tipográfico. En este "espacio tipográfico" entra en juego la yuxtaposición luminosa de cuatro instancias que dialogan para abrir Valparaíso.

Letra construida para ser manipulada por el espectador.

## PROPÓSICIONES VOLUMETRIZACIÓN DE VALPARAÍSO

### Valparaíso desde su yuxtaposición en el espacio luminoso

Cuerpo compuesto no de dos sino de una sola letra, en un trabajo por conseguir una tridimensionalidad con su caja, sus VÉRTICES y los diferentes ángulos de mirada. Construcción del ENTRE (como el espacio visualizado y el por visualizar), la altura, la YUXTAPONCIÓN de planos, además del fondo y la forma, en unión con los relatos como el hilo conductor de la lectura en tres dimensiones.

Se ocupa la tipografía "Times" para las letras titulares, producto de la generosidad que otorga la construcción de los serif como recorte, y "Óptima" en los relatos ya que el OJO TIPOGRÁFICO ayuda a una mejor legibilidad.





Con este objetivo en mente, se abre un discurso donde debe aparecer un compromiso entre lo que se sitúa ENFRENTA Y LO QUE ESTÁ DETRÁS, como partes elementales para generar una experiencia con la GRATUIDAD DE LA LUZ en un espacio tridimensional.

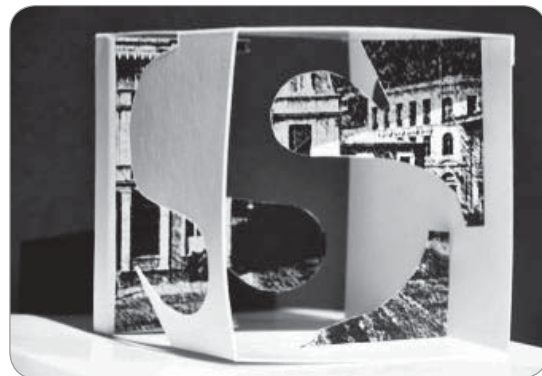
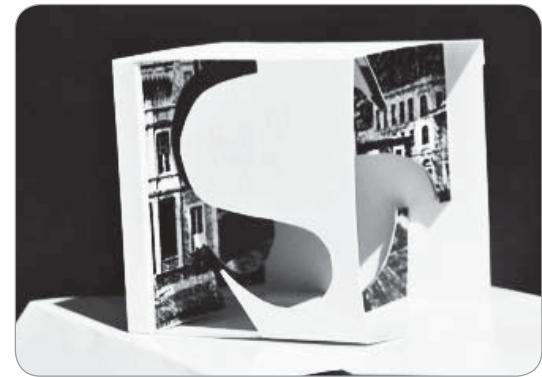
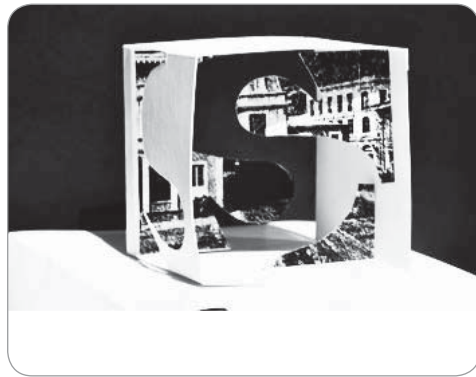
Para crear esta experiencia, se debía crear un espacio expositivo donde se recogiera a Valparaíso de manera real, es decir, que la experiencia con la luz situara a la persona en un espacio reconocible. Para esto, se tomaron en cuenta relatos de navegantes europeos llegados en el siglo XIX e imágenes de la época, como una manera de ATRAVESAR el tiempo de la ciudad, mostrándola desde una visualización actual. Con esto, cumplimos el objetivo de recoger dos tiempos, el tangible y el intangible.

## VIXTAPOSICIÓN LUZ QUE ATRAVIESA LOS PLANOS

Por un lado el tangible, donde se relata Valparaíso a través de textos e imágenes, y por otro lado el intangible, como la experiencia de la luz creada para recoger un nuevo tiempo que es gratuito del espacio de los cerros.

De esta manera la experiencia aparece al atravesar el tiempo cronológico y visual, es decir, cuando la horizontalidad y la verticalidad sitúan a la persona en una ciudad construida gráficamente.

Por esta razón se nombra la ciudad como la "Yuxtaposición de Valparaíso", ya que la construcción gráfica del espacio aparece cuando la luz atraviesa la yuxtaposición de los PLANOS y sitúa al ojo en un nuevo espacio que es CONSECUENCIA de un tiempo presente que recorre los cerros de Valparaíso.





### encuentro luminoso

Estudio que analiza el espacio de Valparaíso y sus cerros, mediante el encuentro de las personas hacia la lecturabilidad de la luz como constructora de los espacios.

# CONCLUSIÓN

Luego de un año de estudio, el proyecto de título se concretiza en una exposición en la sala hall de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la PUCV, donde se construye una visualización de Valparaíso.

La representación del ESPACIO GRÁFICO de Valparaíso se consigue en un recorrido por la imagen de la **YUXTAPOSICIÓN LUMINOSA de sus quebradas**, composición del espacio que crea un ritmo luminoso que abre y cierra la ciudad a través del contraste, como una geometrización de las casas en los cerros y de los diferentes planos que abren un juego luminoso infinito debido a la configuración física de sus casas, en la contigüidad de las quebradas.

En el análisis de la ciudad se encuentra y reconoce el recorrido del tiempo, medido a través de CUATRO LUCES, como cuatro momentos de lectura que se dan al unísono, siendo estos consecutivos y necesarios para crear una experiencia en el lugar.

A partir de esta posición, se analiza la ciudad como un lugar conformado física e históricamente tanto por una población chilena como por una población de inmigrantes europeos, donde las personas fueron quedándose tratando de ser y de sentirse insertos en el paisaje urbano, tratando de ser y de pertenecer, como una forma de construir el espacio y su personalidad. Es así como cuando ya se obtiene ese carácter de ciudad y de comunidad, su construcción luminosa se mira, se lee, y se valora en el tiempo como propia y trascendente para todo quien la visite.

## exposición

Exposición de una visualización de Valparaíso, compuesta de relatos e imágenes de principios del siglo XIX, traídos al siglo XXI, luego de un estudio del espacio gráfico de Valparaíso y el recorrido de la luz, como yuxtaposición con el tiempo de lectura.



Vistas de la exposición en la sala hall de la Escuela de Arquitectura y Diseño de la PUCV. Vistas del montaje en un espacio cúbico de 5.5 x 5.5 mts.





Vistas de la construcción de la luz en la exposición, para la visualización de la yuxtaposición de la imagen del espacio de las quebradas con la luz en Valparaíso, en una construcción del tiempo gráfico de los cerros en la ciudad puerto.

## YUXTAPOSICIÓN DE VALPARAÍSO CON LA IMAGEN DEL ESPACIO GRÁFICO DE LAS QUEBRADAS

La exposición en la sala hall, fue formada por tres paneles; dos de ellos calados y compuestos de iconografía y relatos de navegantes europeos del siglo XIX; y el tercero es negro con los relatos en blanco (opuestos a los dos anteriores que son blancos), como una manera de contrastar la luminosidad y la yuxtaposición de los dos primeros; además este último está compuesto del extracto de un relato, donde sobre el mismo, aparecen unos cubos de 11 x 11 cms. que contienen unas tipografías (una letra por cubo) que cierran las palabras del relato, y hacen aparecer un nuevo discurso compuesto también de iconografía y relatos, pero que está hecho para ser leído desde la mano y su encuentro con el espacio de Valparaíso.

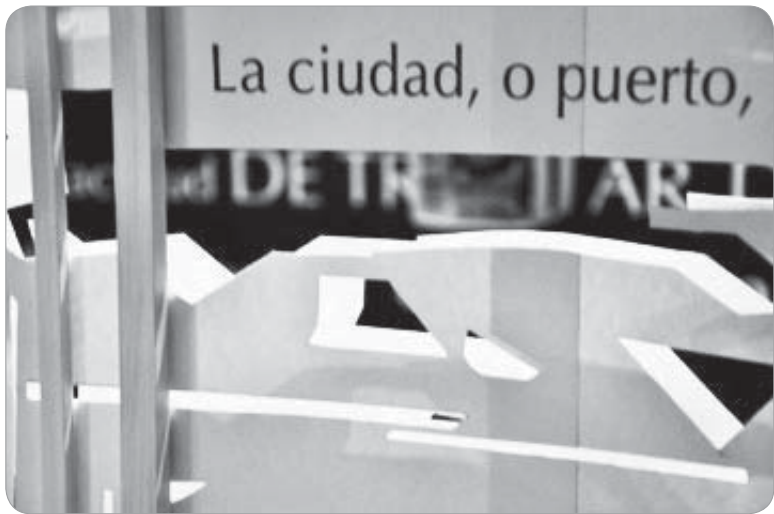
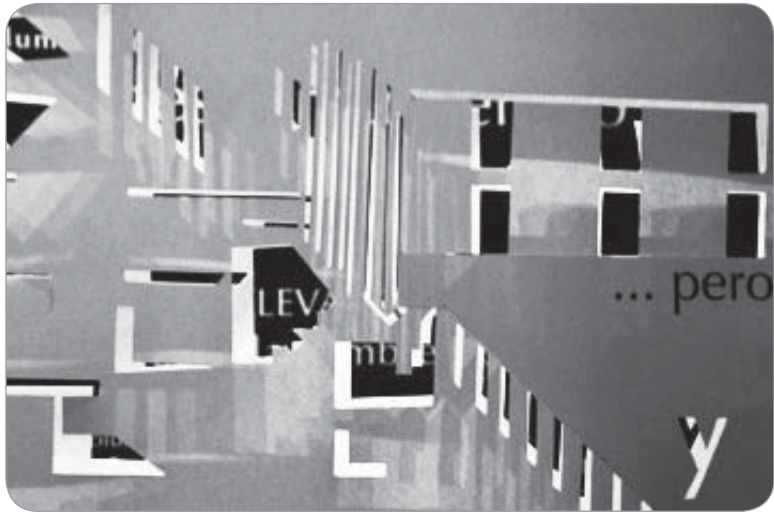
Esta es una manera de terminar la exposición reconociendo que, el estudio se traduce en un encuentro de la persona con la ciudad puerto y no al revés; desde el cuerpo, la mano y el ojo, en un recorrido por la imagen del espacio gráfico de las quebradas en los cerros de Valparaíso y su construcción luminosa yuxtapuesta.

Por lo tanto aparecen cuatro lecturas, la de los tres paneles y la cuarta que comienza en los cubos pero termina siendo la acogida y recogida por cada lector en la exposición.





Detalles de la luz construida en la yuxtaposición y en el en - cuentro con la lectura, desde su in - terior



### Colofón de estudio

Proyecto diseñado a partir de un estudio sobre la constitución del espacio gráfico de Valparaíso a principios del siglo XIX, luego de un análisis de cómo fue y es la llegada de inmigrantes europeos a la ciudad puerto; en un entendimiento de cómo es el encuentro de las personas con el espacio de la ciudad, cuando llegan desde el mar.

Este proyecto termina en una exposición, luego de presentarse una oportunidad en el Museo Naval y Marítimo de Valparaíso para realizar una exhibición que trataría del tema ya en estudio. Luego además, se participa en una jornada de Historia Regional realizada en el Instituto de Historia de la PUCV, haciéndose cargo de todos los parámetros gráficos que acompañan las jornadas.

La lectura de esta carpeta se separa en cuatro capítulos, como parte del estudio realizado a largo del año 2008, sobre los momentos y tiempos de lectura, para el encuentro con un espacio gráfico constituido.

### Colofón técnico

Impresión realizada en centro de impresión "Offcenter", en impresora láser, a cuatricromía, sobre papel Expression, de 75 grs., de color blanco, en un formato de 21.7 x 25 cms., además se utiliza papel vegetal, de 120 grs., en impresión a escala de grises.

Tipografía utilizada: "Helvetica Neue".  
Carpeta realizada en el programa In Design CS3.

La impresión consta de 5 ejemplares numerados.

Nº .....

Enero 2009

## Agradecimientos

Antes que todo agradezco a Dios por permitirme tener el amor a lo que hago y estudio, a mis papás por su infinito apoyo e incondicionalidad. A mis amigos y amigas más cercanas, por estar conmigo cuando más los necesitaba. A mi colega Adolfo por sus sabios consejos y su apoyo en todo momento, a Gonzalo por su buena voluntad y ayuda en el montaje de este proyecto. Y a mi profesora de título Michèle, por su humana enseñanza, su compañía, y a toda la Escuela de Arquitectura y Diseño de la PUCV.

Gracias a todos, los quiero mucho